

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR JEFE: D. Damián-Mayol Alcover.

REDACCION y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### RAREZAS DEL AMOR

Lola Peine no quiso casarse con Luis Calvo por la sencilla razón de que, como ella decía, un calvo poco caso hace de un peine. Carmela Morros también rechazó a un Toro, ¡cualquiera no huyel pero Carmela no tuvo, como es de suponer, miedo a ser embestida sino al ser Morros de Toro, y la pizpireta Isabel Lechuga plantó en mi Huerta unas hermosas calabazas que afortunadamente no han dado fruto.

Es verdad que no debían quererse mucho ni el Calvo a la Peine ni la Peine al Calvo, ni la Morros al Toro ni el Toro a la Morros, ni a mi me gustaba tampoco después aquella Lechuga ni siquiera en ensalada, y a ella debía parecerle mi Huerta propicia sólo para el cultivo de los espárragos, porque si bien es cierto que algunos apellidos no son para unirlos con otros ni con cola, tratándose de enamorados no se fijan ya en esas pequeñeces que, en nada han de nublar el cielo de su dicha, y así hay la famosa Dolores Fuertes de Muelas que vive felizmente con su cónyuge, y Pedro Rey, que adora a su Verdugo, una mujercita muy de su casa cuyo buen nombre es María, y Enrique Mon vive feliz con Luisita Gotes y con sus hijos, que han resultado Mon y Gotes.

Es amor niño travieso que ni doctores ni filósofos podrán nunca hacerle ser razonable y formal. Por sus caprichos hacen el ridículo más de cuatro señores graves y muchas damas y damitas empingorotadas.

Hay quien afirma seriamente que no se casará con hombre bajo y luego es la esposa de un liliputiense.

Hombres que ninguna mujer les pareció bonita y acaban casándose con una que, como la del cuento, no tiene bonito más que las orejas.

Unos se enamoran del pie, otros de la voz, hay algunos que de verla saltar, y hasta ha habido quien se ha enamorado al ver escupir a su amada.

Sé de un muchacho que en todas las niñas casaderas encontraba graves defectos, y casó con una que su aliento parecía emanación de cloaca; luego se supo que él carecía de olfato.

Entre los casos raros de amor sobre los que la psicología humana no puede concretar las causas de afinidad entre dos personas, está el de Clarita Loncha, chica sumamente perspicaz, de gran imaginación, muy coqueta, bastante inteligente, y en cuanto a su belleza física ofrece verdaderas maravillas, rubia en invierno y morena en verano, en primavera y otoño colores indefinidos. Esta variedad es debida a los baños de mar, de aire, de sol, de arena y de los productos químicos de una acreditada perfumería.

Cuenta Clarita veinticinco años, que multiplicados por diez nos dará el número de pretendientes a su blanca mano si es en Diciembre la solicitud.

Pues bien, la señorita Loncha repartía desdenes en bailes y teatros, paseos y playas; no había ningún chico bien para ella. A los abogados los creía unos farsantes, a los médicos y boticarios unos asesinos, los militares eran para ella seres vulgares y crueles, de los ingenieros decía que no sabían querer y que toda la vida la dedicaban al estudio. Si hubiera sido sentimental o romántica le habrían gustado los filósofos o los

poetas, pero no es así, puesto que de ellos decía pestes, que son gente perezosa e informal, y que con sus ideales y sus liras no llevan a casa ni para hacer un mal caldo.

Pero sea por sus ojazos zalameros o por su cháchara que la asemejaba a una cotorrita bien amaestrada, o por sus coquetuerías, lo cierto es que tenía un baul lleno de epístolas en las que sus autores declaraban que estaban locos por ella, y más de cuatro veces pudo ver, escondida detrás de sus persianas, como la hacían guardia de honor unos cuantos caballeros. Porodiando al Tenorio hizo uno de sus admiradores esta composición:

Desde un príncipe famoso  
al hijo de un zapatero  
no ha habido ningún soltero  
que por ti no haya hecho el oso.

Lo que revela que nos quedamos cortos al adjudicarla doscientos cincuenta pretendientes.

Cierta día las amigas de Clarita la asediaron a preguntas respecto a sus amores, deseosas de saber su parecer sobre materia tan importante, y lograron al fin que ella les contestara de esta forma: «Estoy dispuesta a casarme, pues mis padres dicen que ya tengo edad para pensar en ello seriamente, pero yo, os soy franca, amigas mías, no quiero casarme con hombre bajo, ni rubio, ni con ningún militar, ni con médico, ni con quien tenga apellido que no suene bien».

No sabemos a qué se refería Clarita con lo del sonido del apellido de su futuro; lo que sí sabemos es que dejó estupefactas a sus oyentes, de las que alguna de ellas pensó que Clarita quería para esposo un mirlo blanco.

Y ¡oh misterios sobrehumanos! Clarita se ha casado con quien reúne todas las condiciones que ella rehusaba, pues su marido es tan alto como un alfilerito y más rubio que el maíz seco. Es médico militar y su apellido substancialmente debe sonarle muy bien a Clarita en estos tiempos en que tan caras cuestan las subsistencias. Se llama Modesto Jamón, y ella pone tranquilamente en sus tarjetas: Clarita Loncha de Jamón.

Indudablemente, cuando Amor clava sus flechas no las resisten ni Peines, ni Lechugas, ni Lonchas ni Jamones.

MANUEL HUERTA Y DOMINGUEZ.

### PLEGARIA DE AMOR

¡Morenita dulce  
de los ojos negros,  
de la tez oscura,  
de cabellos de ébano,  
de tristes ojeras  
y delgado cuerpo,  
aunque tu lo ignoras  
yo te amo en silencio!...  
¡Y vivir quisiera  
pegado a tus labios  
bebiendo tu aliento,  
licor exquisito,  
mágico beleño,  
ebrio ante el aroma  
de tu tibio seno,  
que son dos palomas  
que mueren de tedio!...  
Hay en tu mirada  
la melancolía  
de remotos sueños,  
de algo inaccesible  
que pasó a lo lejos,  
de algo inefable,  
de algo muy secreto.  
Mira con dulzura  
a este pobre ciego

que perdió la vista,  
la vista del alma  
por tus ojos bellos,  
mirale indulgente  
con tus ojos negros  
a este pobre loco  
que muere de ensueños...  
Cuenta tus pesares,  
dime tus anhelos,  
alivia este pobre  
corazón inquieto.  
¡Mi alma, melancólica,  
cual pájaro enfermo,  
no tiene ilusiones,  
es caja de muerto!...  
Ahayenta las penas  
que oculta mi pecho,  
grácil mariposa  
de los ojos negros...

J. A. VALLESPINOSA.

### ¡ADIOS PRIMAVERA!

¡Adios agradable estación primaveral!  
¡Adios, perfumes deliciosos encantos  
poéticos que llevas en tu seno!

Diez y seis primavera cuanto yo, y en ninguna había podido saborear verdaderamente sus encantos como en ésta última; en ésta empiezo a soñar, a ver luz y a sentir fuegos...

¡Primavera! Dulce y poético nombre. Estación que plugo a Dios dotar del encanto de la poesía. Juventud del año, época de la animación, de la expansión y del júbilo general; cadena de flores que, como dice Montau, enlaza los hielos del invierno con los fuegos de la canícula; época en que nuestros ojos esparcen su vista sobre esta tela de seda sembrada y matizada de flores de hermosos coloridos... emigración periódica de los numerosos rebaños que, en tu dominio, exigen la franqueza y amplitud de los caminos pastoriles...

¿Y qué le diremos al verano que te sigue, para darle la bienvenida?

Que siga tus pasos, recoja las esencias que dejaste y las transforme en hermosuras, en aromas y en encantos... Que la vida vibre doquier en el campo, en el valle, en el monte, y sobre todo en las alegres playas donde afluyen unos para mojar en las azuladas aguas sus cuerpos, y otros para respirar el aire puro que sopla al esconderse el sol tras el azulado horizonte...

Qué más le diremos al verano?

Que luego de haber sido nuestro encanto por unos meses, llenos de vida y de ilusiones... como nació sobre el lecho de flores que le preparó la primavera, el otoño cubrirá sus encantos con una mortaja tejida de hojas amarillas, entre sinistros resplandores de tempestad y silbos agudos de vientos deshechos...

M. OLIVER MAYMÓ.

Sóller, 6 Julio.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooo

### BINIARAIX

La alquería fundada por el moro de su nombre está triste.

Desde la caperucita blanca y roja de su campanario envía a los hombres de buena voluntad de Sóller continuas quejas, porque se la quiere otra vez despojar de sus seculares vestiduras, que tanto la engalanan.

Ella que, sentada en su altozano que domina el valle—seguramente el moro fundador era un poeta—se veía respetada por la piqueta demolidora del modernismo transformador, porque en sus angostas y declives calles y en sus em-

potradas casitas no caben la recta ni el compás; ella, que está protegida de la urbanización moderna de calles tiradas a cordel y de casas de uniforme altura, porque la protegen los altos barrancos que la circundan..., está triste.

¿Por qué está triste la alquería de Biniraix?

Porque la viejecita, a pesar de su situación topográfica, se vió un día obligada a cambiar en parte su antigua vestidura: una casita de cal y canto, con poyos en su fachada y con marcos encajados en su portal y ventanas, fué convertida en un chalet de cemento armado—, alzado cuello que la ahoga; y nadie protestó.

Decimos mal. Protestó quien teniendo una sensibilidad exquisita y una percepción intensiva tiene además el sentido de lo ético extensamente desarrollado; quien en sus andanzas y correrías por estos mundos hizo parada ante el diminuto caserío y allí estableció su nido, porque allí pudo respirar el ambiente que necesitaba para su intensa labor artística.

Bernareggi, el pintor que más se ha compenetrado con el alma de Mallorca—el que ha sabido plasmar en sus lienzos toda la intensidad de su luz—ha protestado siempre de los atropellos de la mano de obra (?) contra lo genuinamente nuestro. Y una vez se enfada contra el proyecto de tapar el torrente y otras con la demolición de antiguas casas solariegas; y como tiene una voluntad consciente y un caudal de convicción inagotable, mueve en sus protestas a sus amigos y todos le prometen... que harán de su parte lo imposible para conseguir que la piqueta demoledora de lo pasado no cometa el crimen de atentar contra lo bello... Pero el torrente se ha tapado y las casas han sido transformadas en chalets policromos; y a pesar de sus esfuerzos no ha conseguido el apostol del Arte infiltrar el sentimiento de lo estético en el alma de sus conciudadanos.

Biniraix está triste porque otra vez quieren convertir sus casitas de techo bajo y empedrada carrera en otro monumento moderno que la acabe de matar. Y está más triste que nunca porque el que más la ha estimado y comprendido, el que la ha robado el alma en sus telas, está en peligro de emigrar de su seno, porque el dueño de la casita que tiene alquilada quiere venderla a quien tiene ambición de modernizar la aldehuela. Y que no puede comprender como siendo esta casita un verdadero museo de antigüedades y preciosidades artísticas que durante 18 años ha atesorado un hombre que tanto la quiere, se vea éste por unas pesetas de más o de menos despojado de lo que tanto le encanta, y ella privada de cobijar en su seno a su gran amador.

Esto no debe ser, no puede ser; es necesario que los hombres que estimen en algo el nombre de Sóller se unan para evitar que Bernareggi se vaya. Es preciso que la cultura de este pueblo se demuestre interesándose con los propietarios de la casita-museo, para ver si tiene arreglo esto de la venta. Urge que nuestro Ayuntamiento tome cartas en el asunto y que el Alcalde o el regidor de Biniraix practiquen las gestiones necesarias, y se entere así Mallorca de que nosotros no somos tan sólo industriales, comerciantes, terratenientes y obreros, sino que también somos fervientes amigos de lo bello y que sentimos como el que más la idea del altruismo.

SERRA

Sóller—6 Julio 1920.

## DE LA MUJER

## II

## Su modestia

Terminé el primero de los artículos que pienso dedicar al estudio de este ser tan complejo y misterioso como es la mujer, recomendando a todas la *modestia*.

Hoy quiero insistir en la consideración y atalanza de tan rara como inestimable cualidad, aún a trueque de que me tildeis, amables lectoras, de remolón y pesado, seguro de que al fin me lo habéis de agradecer al convenceros de que se trata de algo trascendental en vuestra vida.

La palabra *modestia* tiene dos muy diferentes sentidos; ya se emplea para designar el velo con que la mano de la humildad encubre a las miradas de los demás todos nuestros actos meritorios y bellas cualidades; ya significa el pudor, delicadeza y compostura de nuestro exterior.

Cuando se trata de la modestia de la mujer, suele entenderse la palabra en este último sentido. Dejando para el siguiente artículo el discurrir sobre él, hoy quiero hablaros de la modestia en cuanto es hija legítima y fruta sabrosa de la humildad.

Yo quisiera, amables y cultas lectoras del SOLLER, que estuviérais bien persuadidas de cuánto os enaltece y dignifica a los ojos de Dios y de los hombres la modestia-humildad.

No penséis que para abrazaros con la modestia sea preciso salir de la verdad y forjaros imaginarias ilusiones; antes al contrario, en la verdad se funda y de ella debéis sacar tan rica joya.

Y en efecto, si, a la luz de la mirada serena del espíritu examináis vuestra belleza, ocasión casi siempre de vuestro orgullo, hallaréis tal vez que es más ilusoria que real, efecto de las posturas y postizos más que de la realidad, exagerada por las adulaciones de vuestros adoradores que os engañan, y aumentada por el lente de vuestra innata y favorita pasión: el deseo de agradar.

Y aún cuando sea positivo e indiscutible el mérito de vuestras prendas físicas, no olvidéis que vuestra belleza es nube arrebolada que el ligero soplo de una enfermedad deshace, rosa besada por la luz fresca de la aurora y marchita y seca a la tarde por los ardores del sol del tiempo que tan rápido gira, frágil vidrio que al menor golpe de la adversidad se quiebra en menudos pedazos, sin posible compostura.

Feliz la mujer que no adora idolo tan fácil de derribar como es la belleza física, que no tiene que apelar a los mil ingeniosos recursos del tocador, y cuyas prendas personales van realizadas por la modestia y sublimadas por la virtud.

La mujer que en realidad vale, la que no apela a ficciones ni añadiduras, si es modesta deja tras sí un rastro de simpatías, de respetos y de amor.

Mujer orgullosa, que te pavoneas por tu talento, de Dios recibes por tu hermosura, regalo del cielo, o por tus trajes y joyas, cuyo mérito no está en tí misma, permíteme que te diga sin rodeos que eres una esclava de cualquier ingenioso adulator que sepa explotar tu vanidad.

No asientes tu trono sobre el corazón del hombre con las armas de la belleza, que pronto serías destronada; tu imperio duraría lo que la tersura de tu frente y el brillo chispeante de tus ojos. Que tu mérito sea como el del diamante, cuyas facetas irizadas y deslumbradoras se apoyan en su natural e indestructible solidez. La mujer vana y coqueta es ridícula y cursi y de toda persona juiciosa despreciada.

Tan sólo la dulzura de la bondad, el destello de una clara y humilde inteligencia y el amor verdadero alcanzan triunfos inmortales.

La modestia es el ángel protector y embellecedor de las gracias naturales de la mujer; y más aroma de simpatía esparce a su alrededor la que es hu-

milde violeta que la que se presenta como arrogante dalia.

La modestia da fuerza, relieve y colorido al mérito verdadero de la belleza, del talento o a la suerte de ser rica.

La mujer discreta y cuerda es modesta; únicamente la tonta es vana y pretenciosa.

Por la modestia procuramos no ofender el amor propio de los demás y atraernos, sin pretenderlo, su sincero aplauso.

Tened presente que sólo escalan las alturas de los montes las águilas y los reptiles ¿queréis subir muy alto en la consideración y aprecio de la sociedad? Volad arriba con las alas del mérito positivo y de la virtud, que todo otro medio os convertirá en despreciables reptiles, tanto más dignos de lástima cuanto más visibles serán vuestros vicios e insensato orgullo.

No habléis de vosotras mismas, ¡oh lectoras amables! ponderando vuestras cualidades y pregonando vuestras glorias. Esto es propio de persona vana y poco juiciosa.

No temáis que por vuestro silencio pasen desapercibidos y sin recompensa, aún en este mundo, vuestros merecimientos: la flor nacida dentro el mundo y escondida tras el tupido velo del follaje, se delata por sus perfumes y es luego pretendida y alabada.

Mas, al ensalzar los inestimables tesoros de la modestia-humildad, debo advertiros que nada hay tan insoportable y antipático como la falsa y afectada modestia. Sed humildes de verdad y modestas sin afectación.

PETRONIO II.

Manacor, 29 Junio 1920.

*Nota.*—El autor de los artículos que llevan por título *De la mujer*, para evitar confusiones con el pseudónimo Petronio, pues en «Correo de Mallorca aparece otro Petronio que no es él, firmará en adelante como hoy Petronio II.

## VULGARIZACIÓN CIENTÍFICA

## LA HIGIENE DE LOS BAÑOS

He aquí un tema de candente actualidad, y que no debe siquiera recomendarse para comprender toda su importancia. Cuando la higiene se convierte en un recreo nadie encuentra enfadosos sus preceptos, y así ocurre ahora con los baños. Estos, sin embargo, constituyendo un medio valioso y a veces único de aseo y limpieza de los pies, no son patrimonio de estación alguna. Se abusa, quizás, en verano del agua y se usa sobrado poco de ella en lo restante del año. Veamos, pues, lo que conviene hacer en esta materia a fin de armonizar el solaz y bienestar del cuerpo durante los calores con las justas exigencias de la ciencia higiénica.

El baño es, ante todo, el recurso más rápido y seguro para la limpieza general. Esto es evidente, sobre todo en los niños y particularmente en los de tierna edad. En tal caso el agua es preferible caliente, y seguida de un vigoroso enjabonado para acabar después con la fría. De este modo se procura una reacción estimulante y saludable. Es un error creer que los niños más crecidos no soportan bien el baño frío. Todo es cuestión de costumbre, y así sólo se debe cuidar ya de enfriar gradualmente el agua, ya de reaccionarles antes de la salida con un chorro de agua caliente. Si esas sencillas prácticas de hidroterapia se realizan a domicilio es ridículo todo temor, ya que nadie puede enfriarse en habitaciones cerradas.

Declamamos hace poco que los baños deben tomarse en toda estación y añadimos ahora que cuando más convienen es en invierno. En esta última época precisamente, en que languidecen las funciones orgánicas, se sienten mejor que en ninguna otra los efectos estimulantes del agua fría. Todo el mundo sabe que frotándose las manos con copos de nieve acaban por ponerse rubicundas y calientes. Este ejemplo explica lo que

ocurre con la balneación, o práctica de baños fríos. Si al empezar a tomarlos se experimenta una horripilación, no tarda ésta en convertirse en un bienestar general al sobrevenir la reacción. Es bueno favorecer ésta con fricciones a fin de completarla. Si esta regla se siguiese serían menos frecuentes en invierno las enfermedades por enfriamiento, desde los comédizos y anginas a las pulmonías.

Con esto se logra además un beneficio indirecto y no menos importante. Nos referimos a la limpieza de la piel, de cuyo descuido dependen una infinidad de molestas erupciones y de nocivas infecciones. Si se lavara a menudo toda la superficie cutánea o de la piel (y esto sólo se consigue con el baño), no llegarían a formarse muchos forúnculos, abscesos y granos. Con sobrada frecuencia se recurre a maravillosos y charlatanescos productos de perfumería, cuando no se atiende a lo principal, que es el aseo. En tal caso, limpieza es sinónimo de desinfección, y aún, como se dice en cirugía, de asepsia o de medios para que aquello no sobrevenga. El baño ducha, que estimula y limpia igualmente, gastando muy poca agua, debe asimismo recomendarse.

Limitémonos, sin embargo, al baño de recreo, como ocurre en la estación veraniega. Es evidente que no puede menos en higiene de cumplir un útil cometido. Por su efecto se sustrae o rebaja rápidamente del cuerpo humano una cantidad considerable de calor. Muchos casos de insolación y acaloramiento no tendrían lugar si se acudiese a la práctica de los baños bien entendida. Por desgracia sucede precisamente lo contrario, y así no pocos casos de accidentes por el calor se deben a un modo absurdo de tomar el baño. Tal habría de observarse y de hecho se observa a menudo con los bañistas a la hora del sol más ardiente.

La hora más propicia para el baño (tratándose del de mar), es aquella en que el agua no ha tenido tiempo aún de sobrecalentarse. Entonces, y por el doble efecto de la fresca del aire y la del agua, se obtiene una pronta y saludable refrigeración. Se ha usado y abusado del precepto de no bañarse mientras el cuerpo se halla en sudor, y en nada se repara cuando uno se arroja al agua bajo un cielo de fuego. Si a esto añadimos los ejercicios violentos de natación, que para muchos resumen todo el plan del baño, se comprenderá todo el riesgo que se corre. No es raro que haya accidentes a veces mortales por esta causa, o sea por fatiga y acaloramiento. La asfixia por sumersión o anegamiento solo, acaba lo que comenzó con síncope cardíaco o respiratorio.

Los baños de placer en verano puede tomarlos todo el mundo, y es ridículo proibirlos a los sujetos de edad avanzada. A ellos precisamente les conviene tanto o más que a los jóvenes, por ser más sensible al calor su organismo, y particularmente su cerebro. Muchas congestiones y quizás apoplejías de los viejos se prevendrían con baños fríos, prudentemente administrados. Basta, en tal caso, no permanecer mucho tiempo en el agua y que ésta no sea muy fría. En los convalecientes y anémicos el baño de mar obra como un poderoso tónico y reconstituyente. En cambio los sujetos nerviosos y excitables, recurrirán de preferencia a los baños de pila. No es raro, en efecto, que los de oleaje produzcan en ellos jaquecas, insomnio y una incómoda irritabilidad.

Hemos hablado del tiempo de permanencia en el agua y añadiremos que es uno de los puntos más importantes del baño de higiene. El baño corto o de impresión debe mirarse como un recurso médico, parecido en sus efectos a la ducha. En cambio, si es de cierta duración, manifiesta ya sus verdaderos y típicos fenómenos de frescura y horripilación. Esta es de entrada y entonces despreciable o secundaria al cabo de cierto tiempo de inmersión en el agua. Entonces lo prudente es salir, aunque haya no pocos sujetos que continúan en el

baño. El peligro grande, y tanto más cuando nada lo indica, es el de sufrir la reacción en el agua misma. Entonces sobreviene un enfriamiento rápido con pérdida del conocimiento, y el sujeto se hunde quizá para no salir ya más vivo.

Se ha dado la culpa de tales accidentes a la imprudencia de bañarse en plena digestión, pero esto es una vulgaridad y un error científico. Los ingleses y escandinavos se bañan inmediatamente después de comer y nada de malo les ocurre. Sabido es que los antiguos romanos acababan sus cenas en el baño como una saludable costumbre. Lo cierto es que el desgraciado privilegio de reaccionar en el agua fría antes de tiempo resulta de una susceptibilidad orgánica tan especial como desconocida. Hay sujetos a quienes ocurre lo propio en una ducha a pesar de lo instantáneo y rápido de la misma. El que haya sufrido algún aviso de esta naturaleza obrará bien no bañándose solo.

Aunque sea buena práctica la de vestirse pronto y marcharse aprisa a hacer ejercicio después del baño, es de sobra conocido que hay quien ejecuta todo lo contrario. Son legión, empero, los que pasan horas mortales en la playa después del baño y sin sentir, por otra parte, efectos desagradables. Sin embargo, la prudencia aconseja lo primero, y así resulta que muchos que desoyen esos consejos pagan con neuralgias y catarros su desobediencia. Muchos de los costipados de verano, que tanta gente cree inexplicables, no reconocen otra explicación. Pero las imprudencias poseerán siempre un encanto especial para ciertas personas muy inocentes en el fondo.

Como se ve, pues, el baño constituye un excelente recurso, a la vez que es un recreo saludable de estación. Basta sólo evitar los errores y abusos del mismo para que nunca llegue a dañar la salud lo que debe precisamente contribuir más a sostenerla y robustecerla.

DR. W. COBOLEU.

## LOS EXPLORADORES DE ESPAÑA

## EXCURSION AL PUIG MAYOR

A Don Isaac Gabaldón.

El cronista, accediendo a requerimientos ineludibles, se atreve a relatar sus impresiones recogidas en la agradable excursión realizada al soberano monte mallorquín. Nuestra excursión coincidió con otra de la pujante Real Sociedad Alfonso XIII, de Palma, y claro está que la fusión de ambas ayudó eficazmente a que resultase más animada. El grupo alfonsino componíase de unos 25 excursionistas, entre los cuales había varios apreciados oficiales del ejército; y el nuestro constaba de 47 exploradores.

El entusiasmo cupdiá en nuestro Club y la animación era por doquier extraordinaria. Algunos grupos de familias sollerenses se agregan a la expedición; y a las 22.45, uniformados, nosotros, emprendemos la marcha, animados por la banda de cornetas y tambores.

Sin darnos cuenta, apenas, dejamos Sóller, Biniraix y Fornalutx, mientras avanzábamos por *Els Marroigs*, con deseos de llegar pronto a *Molnaber*. A las 24.15 ya aligerábamos nuestras provisiones y nos saciábamos del agua fresca y cristalina que mana *Sa Font Major*.

Después de un largo descanso, entretenido, por supuesto, por el carácter divertido y placentero del popular *Pepe Serra*, reanudamos otra vez, pero de firme, la ascensión al *Puig*. Aquí el camino se interna por un bosque de encinas y el sendero se bifurca exponiéndonos a sensibles extravíos. Los alfonsinos, más audaces, toman la delantera siguiendo al guía que llevan, conocedor del terreno. Los demás seguimos a retaguardia, y por una equivocación de alguien, hay que hacer un retroceso...

Subimos lenta y pausadamente por ese áspero y pedregoso sendero que serpentea entre vertiginosos abismos. La ayuda del bordón nos es necesaria, para

aliviar el cansancio y la fatiga que poco a poco se apodera de nosotros. La noche es hermosísima, y la luna, en completo plenilunio, derrama durante todo el camino los blancos destellos de su radiante luz.

Antes de las dos de la madrugada ya habíamos verificado un descanso obligado en el *Coll de Massanella*, y despedido con una mirada cariñosa al hondo valle, en cuyo fondo apaciblemente descansa la ciudad de nuestras ilusiones...

A las dos y media estábamos todos agrupaditos bajo el *Puig*, resguardándonos como podíamos de aquel venticillo casi glacial, ya fuese abrigando nuestros cuerpos o bien calentándonos alrededor de una fogata improvisada.

Y emprendimos por fin la subida a la cumbre del monte gigante de la isla, mientras empezaba a clarear el alba. El horizonte permanece cubierto de espesa niebla y la isla aparece algo borrosa; ello impide que podamos contemplar la más agradable impresión de la naturaleza, cual es la salida del astro rey. Pero así y todo, íntima satisfacción rebosa de nuestros corazones. Ello es que el hombre después de las fatigas sufridas en una larga y penosa subida, disfruta, siente y experimenta gozosas impresiones; y la Naturaleza no se cansa de ostentar sus bellezas que desde las alturas más se dominan y aprecian.

Los pálidos albores del amanecer empiezan a reflejar en la neblina sus variados colores; el cielo se confunde con el tinte pálido del mar azul, mientras numerosos girones de nubes cubren, cual blanco velo, la cadena de cumbres de la cordillera mallorquina.

¡Qué hermosura, qué grandiosidad! formaban aquellos globos de blanca niebla cuando eran rasgados por el viento y perseguidos y dispersados por los rayos majestuosos del sol!

Asimismo en un principio pudimos divisar la bella Palma con su inmensa bahía; los montes de *El Teix*, *Massanella*, *Coma Freda*, *Tomí*, *Torrella* y otros cuyo nombre no recuerdo; el pequeño puerto de Sóller, que parece un diminuto lago y su estación radio-telegráfica; la costa del *Torrent de Pareys*, con sus antiguas atalayas; algunos pueblos que no podían precisarse, debido al revoloteo de esas neblinas que, corriendo a su antojo, nos impidieron poder admirar desde aquellas alturas ese rico vergel que llamamos Mallorca.

El sol, por fin, empieza a destacarse, y aunque a medida que va elevándose en veloz carrera crecen sus rojizos y esmaltados colores, la temperatura se hacia inaguantable, y a la fuerza, luego de haber vaciado otro poco nuestras mochilas, para recobrar fuerzas, se ordena el regreso a la ciudad.

Ya el camino nos parece diferente, pues nuestros cuerpos, algo aliviados, no sienten cansancio y se prestan fácilmente a acelerar la marcha. Un *radios!* (lo hay que dicen para siempre) al picacho y una prolongada mirada por aquel cultivado valle de *Bini*, nos aleja de aquellas escabrosas alturas.

Seguimos el atrevido sendero, que más bien parece un laberinto, que nos conduce a la *Font dels Coloms* y *Major de Montnaber*. Y ahí se me ocurre hacer una pregunta ya que ese camino hallase abandonado e intransitable. ¿No sería posible que alguna entidad, por ejemplo el «Fomento del Turismo», iniciara gestiones para conseguir de algún modo su arreglo? Es más; hay un trazado aprobado de una carretera que ha de unir Sóller con el Monasterio de Lluch, que sube por estas faldas y se interna por *Ca'ls Reys*; ¿por qué, pues, desde hace bastante tiempo reina una manifiesta pasividad con este proyecto? A los Ayuntamientos interesados me dirijo atentamente suplicándoles no cejen en sus trabajos hasta ver empezadas las obras.

Mientras vamos llegando a la *Font Major*, tomamos posiciones y vaciamos por completo nuestros morrales, en medio de un animado charloteo. A las 6'45 dejábamos el bosque de Montnaber y un manto tupidísimo de verdor se columbraba ante nuestra vista. Sóller presen-

tase galana y ufana en el centro del valle; Fornalutx, recostada entre olivares, nos enseña sus apiñadas casas; y Biniarix destaca rielera con su modesto campanario.

Aquí efectúase un descanso; mientras tanto improvisa un animado concierto (...) el *bonachon actor* que ha alegrado de una manera especial nuestra excursión. Gracias, buen hombre; y a todos, ¡salud y hasta otra!...

La visita de nuestro apreciado Presidente es recibida con una salva de aplausos. Y a las 9'45, al son de animado pasodoble que tocan vuestras bandas, desfílamos, sonrientes y satisfechos, delante nuestro Consejo, que se apresura a felicitarnos y darnos la enhorabuena por el feliz resultado de la excursión.

B. BERNAT CANALS,

Explorador

Julio-6 1920.

## NUEVA VIA DE COMUNICACION

Línea postal aérea entre Barcelona y Palma.

«La Gaceta» ha publicado el Real decreto que transcribimos, el cual es de gran interés para nuestra isla porque se crea un viaje aéreo diario entre Palma y Barcelona, lo cual, es indiscutible, ha de favorecer grandemente el comercio y la industria de Mallorca, faltos hoy de la indispensable rapidez en las comunicaciones mercantiles.

Sinceramente deseamos que en el más breve plazo posible se lleve a efecto el correspondiente concurso, y que este servicio se inaugure tan luego sea posible, con lo cual habremos dado un paso más en la vía del progreso.

Véase el Real decreto:

«A propuesta de Mi ministro de la Gobernación, y con el parecer de Mi Consejo de ministros, vengo en decretar lo siguiente:

Art. 1.º Se establecen las líneas postales aéreas entre Sevilla y Larache (que cuando los créditos lo permitan se ampliarán con otra expedición de Sevilla a Tetuán), entre Barcelona y Palma de Mallorca y entre Málaga y Melilla, con el objeto del transporte de la correspondencia entre dichos puntos y el cumplimiento de cualquier otra misión que el Gobierno le confíe y sea compatible con ésta.

Art. 2.º Para el cumplimiento de otros altos fines nacionales compatibles con el Correo, estas líneas postales aéreas se considerarán unidas a las demás del servicio del Estado que se creen, y en este sentido y sin que produzca perturbación en su servicio postal propio, se consideran afectas a las bases aéreas dependientes de la Aeronáutica militar creadas por Real decreto de 17 de Marzo del presente año.

Art. 3.º Por su situación, en la zona polémica, y por su carácter postal militar, la concesión de estas líneas postales ha de ser hecha precisamente a una Empresa o entidad española.

Art. 5.º Los elementos de la línea postal aeromárítima de Barcelona a Palma de Mallorca serán:

a) Una expedición diaria en viaje redondo entre los puertos de Barcelona y Palma de Mallorca por hidroavión de flota central, con una velocidad media de 170 kilómetros a la hora y carga útil para el correo de 300 kilogramos.

b) Dos aeroestaciones en los mencionados puertos de Barcelona y Palma de Mallorca con Oficina de Correos y hangares y otras dependencias técnicas que señalará la Dirección general de Correos y Telégrafos de acuerdo con la de la Aeronáutica Militar.

c) Una comunicación por automóvil o motocicleta entre las respectivas aeroestaciones y sus Administraciones principales de Correos.

d) Material de aviación, compuesto de seis aparatos y otros tantos motores y el de recambio correspondiente a este número de aparatos.

e) La disponibilidad por quien ejecute el servicio de una fábrica de aeroplanos o taller completo de reparaciones de los mismos y de sus motores.

Art. 7.º Queda autorizado el ministro

de la Gobernación, y, en su nombre, el director general de Correos y Telégrafos, para sacar a pública licitación todos o parte de estos servicios.

Art. 8.º Las empresas o entidades que concurren a esta licitación tendrán que solicitar anticipadamente del ministro de Fomento la oportuna concesión».

## LA REUNION DEL DOMINGO

El domingo al anochecer se celebró en la Casa Consistorial la reunión convocada por el Alcalde de esta ciudad para tratar de la instalación de una red telefónica que nos uniera con la capital y demás poblaciones de la isla que ya disfrutaban de esta mejora.

Asistieron, además del Ayuntamiento, una nutrida representación de industriales, comerciantes, exportadores y demás fuerzas vivas del país. El Alcalde abrió el acto manifestando que en el seno del Ayuntamiento se había tratado de la conveniencia de establecer aquí una central telefónica, que unida a la red de Palma permitiera a esta ciudad comunicarse con los abonados de la localidad y con los de todas las poblaciones de la isla que ya poseen una tan conveniente instalación, y que al efecto una comisión había visitado al Director de Telégrafos de Palma Sr. Alcover para exponerle los deseos que tiene Sóller de implantar dicha mejora, añadiendo que el concejal D. Jerónimo Estades Castañer daría cuenta de las gestiones realizadas.

El Sr. Estades dió cuenta de las visitas hechas por la comisión citada al Director de Telégrafos de la provincia. Manifestó que no era ésta la primera vez que Sóller había gestionado la instalación de referencia, pues en cierta ocasión, antes de iniciarse la guerra europea, el Ayuntamiento llegó ya a adquirir los postes para la línea telefónica, que era a lo que entonces se había obligado para secundar la obra del Estado y que por circunstancias que ignoraba no se había llegado a establecer. Dijo que habían encontrado en la mejor disposición al Director de Telégrafos, quien estaba propicio a apoyar en cuanto de él dependiera la mejora deseada; pero como los materiales necesarios para la línea habían en estos últimos tiempos alcanzado gran valor, opinaba el Sr. Alcover que para acelerar la instalación de la red telefónica lo más conveniente era que esta población ofreciera al Estado una ayuda o subvención que le recompensara en lo posible del mayor coste de la obra. Añadió que el señor Alcover calculaba en unas cincuenta mil pesetas el coste de la línea y aparatos y que ofreciéndose al Estado una ayuda de unas diez mil pesetas y un número de cien abonados, estimaba que la realización de la mejora no se dejaría esperar; muy al contrario de si había de aguardarse a que el Estado satisficiera el valor de ésta exclusivamente. Por último invitó el Sr. Estades a que la reunión acordara lo que estimare conveniente respecto al asunto que había motivado la reunión.

Don Miguel Colom usó de la palabra y expuso que había sido siempre partidario de la mejora, pero que entendía que antes de conceder la subvención de las diez mil pesetas, había de gestionarse que el Estado efectuara la obra sin ayuda alguna, o con reducción por lo menos sobre la cantidad citada, acudiendo al efecto a las personas que pudiesen por su elevada categoría apoyar la petición.

El concejal D. José Bauzá manifestó que, aun respetando la proposición del Sr. Colom, opinaba que todo cuanto se hiciera para activar la instalación de la red telefónica merecía alabanza; que ya sabíamos todos la trayectoria que siguen las peticiones a los altos poderes y que en este caso concreto no daba importancia a la cuantía de la subvención, siempre que con ésta se obtuviese ver implantada la mejora prontamente. Por último dijo que entendía que, caso de que llegara a faltar la ayuda particular, debía satisfacer la subvención el Ayuntamiento, por tratarse de una obra de vital interés para el pueblo de Sóller.

Los señores D. Jaime J. Joy y D. Pedro A. Alcover manifestáronse entusiastas de la instalación de la red telefónica, por las

facilidades que daría para la comunicación con el interior de la población, con Palma y con los pueblos de la isla, siempre beneficiosas para el vecindario, y sin perjuicio de hacer las gestiones a que aludió el señor Colom, estimaron que no había que repararse en sacrificios con tal de obtener pronto la mejora deseada.

Después de las antedichas manifestaciones, se acordó ampliar la comisión del Ayuntamiento con otras personas representantes de la banca, la industria y el comercio, con amplias facultades para que hagan cuanto crean conducente a ver instalada sin demora una central telefónica en Sóller.

Componían la referida Comisión el señor Alcalde, los Concejales Sres. Estades y Mora y los industriales Sres. D. Damián Mayol y D. Vicente Alcover, siendo ésta ampliada por los directores de los Bancos de la localidad, Sres. D. Jaime Marqués y D. Nicolás Magraner, por el Farmacéutico D. Jaime Torrens y por los comerciantes e industriales, Sres. D. José Aguiló, D. Miguel Lladó, D. Joaquín Forteza, don Miguel Colom y D. Miguel Altés.

El Alcalde dió por terminado el acto, dirigiendo a los concurrentes, todos entusiastas de la proyectada mejora, frases de agradecimiento por su asistencia.

\*\*\*

Sabemos que la comisión nombrada para gestionar la instalación de la red telefónica interurbana ha celebrado varias reuniones, habiendo podido cerciorarse del gran entusiasmo que ha despertado la idea por los muchos ofrecimientos recibidos. Sin titubeos puede decirse que, caso de tener que concederse subvención al Estado, quedará ésta cubierta fácilmente, y que el número de abonados pasará de mucho del centenar.

El pueblo de Buñola, amante también de los adelantos modernos, gestiona que los beneficios de la red telefónica le alcancen, para lo cual hace las debidas gestiones.

## Crónica Local

### ADVERTENCIA

También al SOLLER, modesto semanario de pueblo, o de pequeña ciudad, obligan las circunstancias anormales de ahora, como a la prensa diaria de Mallorca y de toda España, a aumentar sus precios de suscripción. Desde que ampliamos el tamaño del periódico, más de treinta años ha, hasta el presente, no nos fué preciso alterar dichos precios, y por más que hayamos tenido que luchar con toda clase de dificultades, que últimamente la carestía de primeras materias y el aumento de los jornales han aumentado todavía más, lo hemos hecho siempre sin quejarnos y sin demostrar cansancio, en la confianza de que con el sacrificio que nos imponíamos nos sería posible sostenernos en la lucha hasta volver a alcanzar la normalidad.

Vemos, pero, con pesar, que esto no puede ser, y para que el SOLLER continúe publicándose con la acostumbrada regularidad y ofreciendo a sus favorecedores las mismas páginas de lectura, por lo menos, a que al estallar la guerra europea lo hubimos de reducir, precisa que los precios actuales sufran el aumento *anual* de dos pesetas cincuenta céntimos.

A partir, pues, de 1.º del co-

rriente mes la suscripción importará:

Para España, 8'50 pesetas un año, y 0'75 pesetas cada mes. Los números sueltos 15 céntimos y los atrasados 30.

Para el Extranjero, 12'50 pesetas un año y 1'10 pesetas cada mes.

Suplicamos a nuestros abonados tomen nota del referido aumento, y a aquellos que con él no estén conforme se sirvan devolver los primeros números que reciban o bien en otra forma notificárnoslo si resuelven no seguir.

El lunes de la presente semana, en el tren de la tarde, llegaron a esta ciudad los Rdos. PP. Juan Perelló y Miguel Rosselló, de la congregación diocesana de Misioneros de los Sagrados Corazones de Jesús y María. Inmediatamente después se dirigieron a la iglesia de Nuestra Sra. de la Visitación, acompañados del Cura-Párroco, Sr. Sitjar; del Alcalde, D. Amador Canals; del Vicario, señor Pastor; del Rector de aquella iglesia, Sr. Colom, y de los concejales D. Antonio Colom y D. Guillermo Mora.

Llegado que hubieron al templo, después de haber permanecido un rato en oración delante de la capilla del Santo Cristo, penetró la selecta comitiva en la sacristía, donde, previa lectura de la instancia elevada al Rdo. Sr. Obispo y el decreto de S. E. I., el Sr. Sitjar, en nombre del Prelado, dió posesión a la Congregación de los Sagrados Corazones de Jesús y María de la iglesia y demás anexos, salvo los derechos parroquiales y episcopales; y en representación de la Congregación, a su Superior General, el mentado P. Perelló. De todo lo cual levantó acta el Notario eclesiástico, don Bartolomé Coll, firmandola, además de los Sres. Sitjar y Perelló, en calidad de testigos, el Sr. Alcalde, el Vicario Pastor y acompañantes.

El Rdo. D. Ramón Colom ha quedado encargado temporalmente, y a ruegos reiterados del P. Perelló, del cuidado de la iglesia, oficio que por espacio de doce años ha ejercido con santo celo y aplauso de todos los asiduos asistentes a aquel templo.

Pronto van a comenzar las obras para la instalación de la Comunidad, y cuando estén terminadas, en la última decena de Septiembre, vendrán a posesionarse de hecho dos Rdos. Padres Misioneros y un hermano lego, para cuidar la iglesia y dedicarse a los oficios propios de su instituto, que son predicar y administrar los Santos Sacramentos de Penitencia y Eucaristía.

Por medio de atenta circular se nos participa que, mediante escritura otorgada ante el Notario D. Felix Santoni, de Arecibo (Puerto-Rico), ha sido modificada la sociedad mercantil B. Marqués y Cia., la cual, en adelante, girará bajo el mismo nombre y se dedicará a los mismos negocios que hasta el presente, siendo socios gestores, con el uso de la firma social, nuestros paisanos D. Antonio Marqués Rullán, D. Bernardo Marqués Ripoll y D. José Bibiloni Pou, y socios comanditarios D. Antonio Marqués Borrás, D. Bernardo Marqués Rullán y don José Martorell Borrás, paisanos y amigos nuestros también.

Deseamos a la mencionada sociedad el mejor éxito en sus negocios.

La película artística y la de serie que se acostumbra proyectar en casi todas

las funciones de cine al aire libre, en el «Cinema-Victoria», continúa atrayendo al público, viéndose éstas actualmente más animadas que de ordinario, lo que prueba que las cintas son del agrado de los que a ellas asisten.

Para esta noche se ha anunciado en dicho salón el estreno de los episodios 7.º y 8.º de la serie *El blanco trágico*, los cuales se repetirán mañana por la noche en este mismo salón, estrenándose además la película en cuatro partes, titulada *La posada del Sol*.

En el teatro de «Defensora Sollerense», mañana por la tarde se celebrará función, exhibiéndose los dos mencionados episodios de la serie *El blanco trágico* y otras películas.

Nuestro estimado colaborador y distinguido amigo D. Guillermo Colom Ferrá acaba de publicar en artístico volumen de unas ochenta páginas tamaño marquilla, elegantemente impreso a dos tintas e ilustrado con antiguas viñetas grabadas sobre boj un poema en siete cantos titulado *Aguiles* que es ya el segundo libro de las producciones en verso que ha dado a la estampa el joven y primoroso autor.

Nos ha obsequiado el Sr. Colom con un ejemplar de su nueva obra al que ha aumentado todavía más para nosotros su valor al encabezarlo con expresiva dedicatoria.

Como uno de nuestros colaboradores se ocupará próximamente del mencionado libro con alguna mayor atención de la que nos sería posible dedicarle hoy y realmente se merece, nos limitamos a felicitar a nuestro amigo y a expresarle por las atenciones que le hemos merecido nuestra más sincera gratitud.

Nuestros colegas de la capital han publicado una relación de los curatos de esta diócesis que se adjudican a los señores opositores, aún no habiendo sido firmados todavía los oportunos Reales decretos de dicha adjudicación.

Por ella nos enteramos con satisfacción de que nuestro apreciable amigo don Sebastián Esteva, Ecónomo que fué de nuestra parroquia y desde entonces Párroco de Binisalem, ha sido nombrado Párroco de la Catedral; que nuestros paisanos y distinguidos amigos don Antonio Juan Mora y don Juan Enseñat, actualmente Ecónomos de Felanitx y de Alcudia, respectivamente, quedan Párrocos de las mismas parroquias; y que el joven capellán de Biniraix, don Pedro Suasi, ha sido nombrado Párroco de Deyá.

Felicitémosles cordialmente, pues suponemos que esas noticias particulares que han adelantado los expresados nombramientos han de tener muy en breve confirmación oficial, lo que nos proponemos comunicar a nuestros lectores en cuanto llegue.

Durante la semana actual ha permanecido entre nosotros nuestro particular y muy estimado amigo el Inspector de primera enseñanza de esta zona, D. Juan Capó y Valldepadrinas, quien ha girado la visita oficial a todas las escuelas públicas y privadas de esta población, de Biniraix, del Puerto y de la Huerta.

Con el Sr. Capó hemos tenido ocasión de cambiar impresiones, y por la manera como se ha espontaneado con nosotros hemos podido deducir que está dispuesto a hacer cuanto esté de su parte para que los patriotas sollerenses consigan ver satisfechos sus anhelos de mejoramiento de la enseñanza en esta ciudad, que bien necesario es por cierto, y aquí, más que

en otra parte quizás, contamos con elementos para que la instrucción de la juventud, hoy casi podríamos decir ficticia o imaginaria, sea cosa positiva y real.

Procuraremos hacer un estudio de las innovaciones que podrían introducirse al indicado fin y las expondremos para que la Junta local de Instrucción Pública pueda apoyarlas ante el Ayuntamiento para su realización.

Han sido nombrados corresponsales administrativos en esta ciudad del gran rotativo de Barcelona *La Vanguardia* los señores Marqués, Mayol y O.ª, los cuales servirán, en adelante, cuantas suscripciones se les encarguen para el mencionado gran diario barcelonés, atendiendo además cualquier asunto con él relacionado.

Publicamos la noticia para que llegue a conocimiento de los numerosos suscriptores con que cuenta en esta ciudad el prestigioso periódico de la ciudad condal y del público a quienes el conocerla pueda convenir.

Como estos pasados domingos, desde las nueve y media hasta las once y media de la noche, habrá música mañana a las mismas horas, en la plaza de la Constitución, tocando la banda de la «Lira Sollerense» las siguientes piezas:

- 1.º Gallito—paso-doble.—S. Miguel.
- 2.º La Morena—polka.—N. N.
- 3.º Marcha Nupcial.—Marqués.
- 4.º Agua que no has de beber.—fox-trof.—Martinez y P. Martorell.
- 5.º Fantasía de la Favorita.—Donizetti.
- 6.º Puerto-Rico paso-doble.—M. Ballester.

#### ECOS DE LA CASA CONSISTORIAL

Denunció la Guardia civil de este puesto a la Alcaldía, días pasados, que un establecimiento de bebidas permanecía abierto a altas horas de la noche, y el señor Alcalde impuso al dueño de éste la multa de cinco pesetas.

En una visita que giró el Alcalde, señor Canals, a los fielatos de consumos de esta localidad pudo cerciorarse de que dos empleados de los mismos no habían comparecido a prestar el servicio que les correspondía, faltando consiguientemente a su deber. En vista de ello se les ha impuesto el correctivo que su falta merecía.

La Junta de Instrucción Pública de esta localidad visitó ayer las diferentes escuelas de niños que habían solicitado opción al premio ofrecido por el benemérito vecino D. Antonio Oliver Delgado para el maestro o maestra públicos que mayor número de adultos o niños enseñe a leer y escribir.

Procedió dicha Junta al examen de los alumnos de cada una de dichas escuelas y tomó las notas correspondientes. Pasado mañana, lunes, volverá a reunirse en la Alcaldía para acordar el fallo, que haremos público en nuestro próximo número.

#### EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 1.º de Julio de 1920

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Amador Canals Pizá, y a la misma asistieron los señores concejales D. Jerónimo Estades, D. Bartolomé Coll, D. Antonio Colom, D. Antonio Piña, D. Guillermo Mora, D. Juan Pizá y D. Francisco Frau.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta de una comunicación remitida por el arquitecto-director de las obras para la construcción de las escalinatas inte-

riores del Cementerio católico, en la que manifiesta que habiendo transcurrido los tres meses de garantía que marca el pliego de condiciones para la recepción definitiva de las obras del ensanche del Cementerio católico y encontrándose éstas en igual estado de conservación que el día de la visita oficial efectuada, considera pueden aceptarse definitivamente dichas obras. La Corporación, enterada, acordó quedara sobre la mesa.

Se dió cuenta de una comunicación firmada por el Director del Sindicato de Riegos de esta ciudad en la que manifiesta que habiendo transcurrido mucho tiempo desde que fué presentada al Ayuntamiento una instancia por la cual se solicitaba del mismo hiciera construir con material que ofrezca mejores garantías que el actual la boca del caño de agua de la fuente de S' Uyet que sirve para el abasto público de esta población, sin que se haya practicado, hasta ahora diligencia o trabajo alguno; interés se active la tramitación y en su día la resolución de dicha instancia. Enterada la Corporación de los antecedentes de este asunto y resultando que la solicitud de referencia fué pasada en su día a informe de la Comisión de Aguas, se resolvió recomendar a esta comisión la emisión del dictamen con urgencia.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por D. Rafael Sitjar y Picornell Cura-Párroco, en la que expone: Que el Rdo. e Ilustrísimo Prelado de esta Diócesis, teniendo en cuenta la importancia siempre creciente de esta parroquia y por lo mismo la necesidad de operarios, para atender al bien espiritual de tantas almas, ha creído necesario, y así lo ha dispuesto, que la Congregación de Padres Misioneros de los Sagrados Corazones establezca una de sus residencias en esta ciudad, con el fin de ayudar al Clero parroquial en la administración de los Santos Sacramentos y predicación Evangélica; que a este fin ha hecho ya cesión a dicha Congregación de la iglesia de la Visitación con todas sus dependencias así interiores como exteriores: que no siendo posible establecerse en esta sin tener un local que reúna al menos las condiciones más necesarias para vivir en él como pobres y las dependencias de dicha iglesia no las reúnen, suplica al Ayuntamiento, obedeciendo indicaciones del Prelado, se digne tomar interés en estudiar el asunto y ver si, sin lesionar derechos ajenos, podría proporcionar una pequeña porción del edificio (claustro) para que dichos padres pudieran tener en ella su residencia. Enterada la Corporación, y estimando plausible el objeto expuesto en la solicitud acordó otorgar un amplio voto de confianza al señor Presidente para que haga las gestiones necesarias encaminadas a la averiguación de lo que se interesa.

Prevía la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: a D. Francisco Castro, sepulturero del Cementerio 8'25 pesetas por los materiales adquiridos y limpieza de ropa e instrumentos para la práctica de la autopsia a un cadáver, y a D. Miguel Altés 189 pesetas por la confección de dos trajes y dos gorras para los guardias municipales diurnos.

Se concedió, previa la lectura de sus respectivas solicitudes, permiso a varios vecinos para realizar obras particulares.

Habiendo terminado el primer trimestre del corriente ejercicio, se acordó satisfacer a los empleados de este Ayuntamiento sus haberes devengados durante el expresado tiempo.

El señor Coll interesó el cambio de posición del farol de la calle de Cetre que existe en el punto donde terminaba esta calle antes de su prolongación y la conveniencia de convertirlo en farol guía para comodidad de los que transitan por aquella calle. Se resolvió que la Comisión de Alumbrado lo examine sobre el terreno y proceda en consecuencia.

El señor Estades, haciéndose eco de los deseos manifestados por gran parte de industriales y comerciantes de la localidad, indicó la conveniencia de imprimir actividad a las gestiones que se realizan para conseguir el ingreso y unión de esta ciudad a la red telefónica interurbana de Mallorca. Expuso el estado actual del asunto manifestando que según las impresiones recogidas de boca del Jefe de Telégrafos de esta isla el presupuesto para la instalación de la línea de empalme a la capital y acometidas particulares y demás material y gastos complementarios, se elevará a unas cincuenta mil pesetas, y que el éxito en conseguir de la Dirección general del Ramo la más pronta implantación de esta mejora dependía y estaba en relación del concurso que prestara el pueblo de Sóller, en metálico y número de abonados, de modo que a mayor concurso mayor rapidez. La Corporación, enterada, estimando de mucha conveniencia la implantación de esta mejora en el deseo de darle más empuje que hasta ahora, resolvió convocar a los in-

industriales, comerciantes y demás fuerzas vivas de la localidad a una reunión magna para el día 4 del corriente en la Casa Consistorial, a la hora que designará la Alcaldía, para enterarlas de este proyecto, de las gestiones realizadas, y solicitar su concurso y ayuda para llevarlo a la práctica.

A propuesta del señor Piña se acordó dirigir un telegrama al Excmo. Sr. Ministro de Fomento, interesando de nuevo la inclusión en el plan de comunicaciones marítimas de Baleares, próximo a subastarse, una línea directa de Sóller a Barcelona servido de día, aprovechando la ocasión de las apremiantes gestiones que en la actualidad se están realizando por todas las fuerzas vivas de Palma para conseguir la modificación del plan ya aprobado, en el sentido de incluir en el mismo las mismas comunicaciones que antes de la guerra disfrutaba Mallorca.

Para comodidad de los bañistas que durante esta temporada concurren a la playa de *Ca'n Bepich*, se resolvió alumbrar aquel sitio, con arreglo al presupuesto formado y presentado por la sociedad «El Gas», que asciende a 10455 pesetas, cuya cantidad podrá ser aminorada si la instalación que habrá de hacerse con carácter provisional por ahora, llegara a convertirse en definitiva, como consecuencia de suministrar fluido con carácter permanente para otras instalaciones, o servicios particulares que en adelante puedan establecerse.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

### Cultos Sagrados

**En la iglesia Parroquial.**—Mañana, domingo, día 11.—Fiesta dedicada a la Virgen del Carmen. A las siete y media, Misa de Comunión general para la asociación de Madres Cristianas; a las nueve y media, se cantará Horas menores, y a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Rdo. señor D. Pedro Antonio Magraner, vicario. Por la tarde, explicación del Catecismo, ejercicio en honor de la Santísima Virgen por la asociación de Madres Cristianas, e imposición del Santo Escapulario del Carmen; al anochecer, Vísperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

Viernes, día 16.—A las seis ejercicio en obsequio de la Virgen del Carmen.

**En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.**—Mañana, domingo, día 11.—A las ocho, Misa solemne. Por la tarde, a las cinco y media, Rosario y el ejercicio del *Via-Crucis*.

**En la iglesia de las MM. Escolapias.**—Lunes, día 12.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se empezará un triduo en honor del Bto. Pomplio Pirrotti.

Jueves, día 15.—En obsequio del mismo Beato será la Misa cantada.

**En la iglesia del convento de Hermanas de la Caridad.**—Mañana, domingo, día 11.—A las ocho de la noche se continuará la novena que se ha empezado hoy en honor del Fundador de la Orden, San Vicente de Paul. En los demás días de la próxima semana la misma función tendrá lugar a las siete de la mañana, al tiempo de una misa rezada.

### SALUD PÚBLICA

## Destrucción de moscas

La hoja que dijimos en nuestro número anterior había publicado la Alcaldía de esta ciudad y que, por su importancia y lo muy conveniente que ha de ser al vecindario conocer algunos de los medios prácticos para la destrucción de las moscas, reproduciríamos en la presente edición, dice así:

«La mosca, insecto sucio y asqueroso, recoge con sus patas velludas toda clase de gérmenes, que transporta intactos en sus funciones digestivas, propagando todas las plagas, tanto a los hombres como a los animales, ocasionando daños incalculables.

El viejo concepto fatalista de que las grandes plagas son incombustibles, ha desaparecido como un prejuicio de la ignorancia y de la indolencia. La absurda creencia de que impedir la propagación del mosquito, de la langosta, de la sarna y de la mosca, era querer poner «puertas al campo» no resiste hoy a los resultados sanitarios obtenidos en Panamá, Cuba y tantas otras ciudades higienizadas.

Trabajemos con inteligencia, perseverancia y solidaridad y no habrá nada imposible destruyendo la mosca.

La I. H. C. de los Estados Unidos ha hecho una serie de investigaciones a este propósito, y esta Alcaldía ha creído conveniente divulgarlas, adaptarlas y difundirlas en esta ciudad para bien y salud de sus habitantes, contribuyendo de este modo a una obra de educación general inculcándola en las inteligencias de cualquier grado de preparación intelectual.

El departamento de Extensión Agrícola de la I. H. C. de Chicago ha hecho una serie de proyecciones fotográficas de los diferentes miembros de la mosca y de sus costumbres.

La primera proyección es una mosca que, ampliado su tamaño, aparece con toda su asquerosidad. La mosca común o doméstica mata a millares de personas todos los años: es la propagadora del tifus, de la tuberculosis, del cólera, de la fiebre amarilla, de la gripe y de la mayor parte de enfermedades infecciosas y de las afecciones intestinales.

En la segunda proyección se ve que el cuerpo y las patas son muy peludos; los microbios se adhieren con facilidad a los pelos en los montones de estiércoles, en el cajón de la basura, en el excusado, pozos negros, en las habitaciones de los enfermos, y los transporta, en nuestra mesa, sobre el pan, la fruta, la leche, al biberón de las criaturas, a sus labios y nariz cuando duermen, se pasea sobre nuestra cara y manos dejándonos millones de microbios.

En la novena proyección, dicho Departamento de Connecticut da el resultado de un experimento sobre el número de bacterias que lleva la mosca.

La mosca de cajón de basura.	6.600.000
La mosca de chiquero . . . . .	923.000
La de tambo o lechería. . . . .	420.000
La mosca casera. . . . .	880.000

Al posarse sobre el pan o cualquier comestible, deja centenares de bacterias.

La mosca deposita 50 excrementos en 24 horas y una sola deposición de una mosca alimentada con los esputos de un tuberculoso contiene 5.000 gérmenes de tuberculosos.

De los excrementos humanos la mosca propaga la tifoidea, cólera, disentería, gripe, tuberculosis, y afecciones intestinales. Del pus propaga la enfermedad de los ojos, la viruela. De la carne corrompida y de la sangre, propaga la enfermedad antrás (avispero, o vespé).

Cada verano la mosca mata millares de personas; sus principales víctimas son los niños.

A la proyección veinte la acompaña el siguiente experimento:

OCHO MESES DE EXPERIMENTO EN DOS MANZANAS IGUALES EN LA CIUDAD DE NUEVA-YORK

Edad	Manzana sin moscas	Manzana con moscas
Hasta 1 año	12	19
De 1 a 5 años	8	38
De 5 e 15	0	2
De 15 a 20	0	1
	20	60

Otra investigación realizada por el Departamento de higiene de Kansas dió por resultado 28 defunciones por diarrea en dos meses de invierno y 176 en verano en igual tiempo.

En vista de las experiencias anteriormente descritas, no queda más remedio que llegar a la destrucción de las moscas, y la medida principal consiste en impedir su nacimiento destruyendo su foco de incubación. Para esto es necesario suprimir los depósitos de inmundicias y emplear substancias larvicidas. Rociar los estercoleros, excusados y caballerizas o establos con lechadas de cal recientemente preparadas.

Echar cal viva en los excusados, o una solución al 5 por ciento de lisol, creolina o zotal al menos una vez a la semana. Con igual solución se rociará diariamente los puestos en donde haya basura a fin de destruir las larvas y ahuyentar las hembras poneras.

#### DIFERENTES MANERAS DE DESTRUIR LAS MOSCAS

Colocar en las habitaciones recipientes anchos y planos, y mejor en un plato, una mezcla de 16 partes de formol, 25 de leche y 60 de agua a la que se adicionará una cucharadita de azúcar. Las moscas, excesivamente aficionadas a la leche, ingerirán el brebaje y morirán casi inmediatamente después. Esta mezcla puede servir varios

días y hasta puede hacerse suprimiendo la leche y aumetando un poco más el azúcar.

Se pueden emplear también fumigaciones de cresol lo mismo al calor de un brasero que por medio de una lámpara de alcohol. El cresol emite vapores abundantes que matan las moscas, como también los mosquitos.

Papeles con pega-pega.

Colgar del techo en cocinas y comedores cañas y palos untados de pega-pega (visc).

El caza-moscas de vidrio con agua y azúcar.

Cualquier manera de destrucción es buena, pero la más esencial es no dejarlas penetrar en casa poniendo rejilla o redes en puertas y ventanas exteriores e interiores.

### Se desea vender

la casa de la calle de la Vuelta Piquera número 3, con corral, la adjunta cochera y un piso.

Para informes, dirigirse a la casa número 16 de la calle de San Jaime, o a la Notaría de don Manuel J. Derquí.

### VENTA

Se venden dos olivares; uno de 5 cuarteradas, y otro de 8, aproximadas, situados en el pago *Ca'n T's*, de este término.

Para informes: Notaría de D. Jaime Domenge.

### Venta de solares

A voluntad de su dueño se vende, a precios convencionales, varios solares de la finca *Ca'n Cheliu*, muy bien situados, inmediatos a la calle del Capitán Angelats, en Sóller.

Para informes dirigirse a Gaspar Borrás, Pastor, 11.

### Margarita Arbona

ofrece al público sus servicios de modista, dedicándose con especialidad a la confección de vestidos para señoras y niñas y de ropa blanca.

Además confecciona toda clase de trabajos de pasamanería (cordones, flecos, etc.)

Plaza de la Constitución n.º 18, 2.º piso—Sóller.

### Se desea vender

Una pieza de tierra huerto, con una casa en ella enclavada, llamada *Ca'n Dent*, de este término.

Otra finca huerto, denominada *Ca'n Moyana*, sita en la calle de la Romaguera y linda por Oeste con la línea férrea. Tiene anejo el derecho de cuatro minutos semanales de agua de la fuente de *S' Olla*.

Una casa señalada con el número 5 en la calle de Moragues.

Una pieza de tierra, pinar, encinar y olivar, llamada *Sa Bleda*, pago del mismo nombre.

Otra porción de tierra olivar, llamada *Sa Sunyera*, pago *Rocafort*.

Para informes, dirigirse a esta imprenta

### Folleto del SOLLER 31-

## BRIGIDA

—Eso será, pero aquí se habla de ella muy desfavorablemente.

—Es una infamia.

—Se cuenta que la sorprendieron escapándose con un hombre, y que ese hombre eras tú.

—¿Yo?... Mentira.

—Pues sería otro. El caso es que su tía se la trajo precipitadamente a Valladolid, porque dicen que en León todo el mundo murmuraba de ella. Y no ha adelantado gran cosa con el cambio, porque aquí se murmura de ella lo mismo.

—Pero ¿qué ve la gente que murmura?

—Nada.

—Pues, entonces...

—Esa es la opinión pública, dicen que la opinión no se equivoca nunca, y yo digo que se equivoca muchas veces.

—Yo haré ver a quien delante de mí diga algo en desdoro de Estrella Arango...

—Lo que harás, tomando su defensa,

será confirmar más y más la calumnia.

—Es verdad.

—El mundo es así; hay grandes bribones que pasan por modelos de todas las virtudes y seres completamente inocentes a quienes todo lo malo se atribuye. Por supuesto, querido Luis, que aquí tienes una gran fama.

—¿Sí?

—Figúrate si te habrán dado renombre los amores con Estrella, a quien dicen que has hecho perder la vocación religiosa que tenía, y la aventura de Brigida, que siendo tu prometida y sin tener vocación de monja, como la otra, se ha encerrado en un claustro. Tienes, en fin, una reputación de D. Juan Tenorio; todas las muchachas están deseando conocerte; todos los padres están haciendo sus preparativos de defensa; algunas viejas verdes se disponen a tenderte la red, y los maridos se aprestan a ejercer la mayor vigilancia para que tus malas artes y tu endiablada práctica en la seducción no perturben su reposo conyugal.

Luis tuvo que reírse; pero, dicho sea entre nosotros, no dejaba de halagarle lo que le decía su amigo. Aquella fama de que le hablaba Garrido satisfacía su presunción.

—Pues habrá que justificar esa fama, —dijo con cierta petulancia, que Garrido fingió no haber notado siquiera, porque, como buen amigo de Espinosa, era indulgente con él

—Oye: ¿y es verdad que al despedirse de ti la monja te dijo que pedía a Dios que no te casaras, para que no hicieras desgraciada a ninguna otra?

—Sí, es cierto; ¿quién te lo ha contado?...

—Chico, ya te he dicho que aquí se sabe todo, y veo que las noticias que han venido son bastante exactas. Con que ya que has descansado, corre a presentarte al general gobernador, y vente luego a comer, y después te llevaré a una casa donde verás cosas buenas.

—Mujeres, ¿eh?

—Sí, hombre, mujeres; pero, francamente, a mí, en tu lugar, me tendría con mucho cuidado el deseo de la monja de que no te cases.

—¿Quién hace caso?...

—Tú no lo harás, pero yo lo haría, te lo aseguro.

—¿Qué niñería!

—Bueno; yo apuesto por la monja.

—¿A que no me caso nunca?...

—Justamente.

—¿Qué! Me casaré en cuanto quiera

—Puede ser, pero te repito que yo estaría con cuidado.

Luis fué a presentarse a los jefes militares de la plaza, de quienes era ya conocido y estimado por su valor; y después de tratar del objeto de su comisión, le hablaron amistosamente de lo mismo que le había hablado Garrido, de sus amores en León, de la toma de hábito de una de sus novias y de los deseos de ésta, tan solemnemente expresados, de que no se casara nunca.

La noticia había cundido prodigiosamente.

Luis volvió a su alojamiento, que, excusado es decirlo, era el mismo del comandante, y ambos amigos comieron muy contentos, y luego se vistieron lo mejor que pudieron, de uniforme, porque entonces los militares no se vestían de paisano, y de uniforme viejo y averiado, porque en tiempos de guerra no hay gran proporción de variarlo, componerlo o sustituirlo. Pero, como ya creo haber dicho, el uniforme de Luis siempre estaba más lucido que el de los demás oficiales, gracias al superior arte con que Ibañez lo aderezaba, componía limpiaba y entretenía.

# ECOS REGIONALES

## LA "CAPELLA DE MANACOR,"

*Tornate all' antico.* Anteayer tarde (domingo, día 4), cuando sobre la escena del Teatro Principal aparecieron los simpáticos cantores manacorenses y los cálidos aplausos saludaban a la *senyera* y al director de la *Capella*, Monssen Antonio Pont, el alma volaba años atrás, cuando nuestros inolvidables amigos y compañeros Santos Oliver y Antonio Noguera, llenos de entusiasmo, componían el himno de la *Capella*, la que gracias al señor Pont se colocaba, al primer golpe, entre las masas corales, de relieve por su repertorio y por su ejecución honrada, aristócrata; vulgaridades no hubiera patrocinado aquel espíritu selecto, intransigente consigo mismo, Antonio Noguera.

La *Capella* ha renacido; nos retrotrae a veinte años atrás, volvemos a lo antiguo, no sólo por los cuatro lustros transcurridos sino también por la disciplina moral, prerrogativa de otras edades, que hoy parecen muy lejanas; son los nuevos rapsodas de la Héliada feliz que pasean el arte de Mendelssohn, Bach, Palestrina, Beethoven, dignos de toda resurrección y depuradores del gusto popular al ser interpretados por el verdadero pueblo, que con el canto busca un placer estético, sin otra finalidad que la artística, desinterés, abnegación poco comunes en el siglo en que estamos.

Los entusiastas manacorenses están ante el público de Palma, y apenas han ejecutado la mitad de la primera parte del programa, han conquistado, no sólo el aplauso, sino la admiración de la distinguida concurrencia, que aplaude el acierto de los cantores, y también expresa su gratitud a quienes le brindan sereno arte, canciones tiernas, con efluvios populares, que nos sirven impregnadas del *agre de la terra* como si con su obra nos regalaran el néctar de la vida ingenua, patriarcal, servido en los bellos vasos de los grandes maestros.

*Santa Nit* de Beethoven, *Pastoreta* de Vives y *Balenguera* de Noguera, tuvieron que ser repetidas ante los insistentes aplausos, pues su ejecución fué verdadera filigrana.

El intermedio.—En el escenario, al socaire de la decoración, los aficionados y *dilettanti* rodean a Monssen Pont; todo son manos que se adelantan para estrechar las del bondadoso presbítero, alma de la *Capella*, músico selecto, y llueven felicitaciones.

En un respiro, mientras los mentados grupos ensalzan y pulsán la obra educativa y artística de la *Capella*, podemos susurrar a nuestro antiguo amigo.

—¿A qué debemos esa resurrección tan grata, de la simpática *Capella*?  
—Llamaron a mi puerta y no sé hacerme el sordo—dice Monssen Pont.—Los anti-

guos camaradas de Manacor y un grupo de jóvenes, me dijeron: Es necesario que volvamos a tener la *Capella*. La *Capella* nos es necesaria porque será nuestro pasatiempo; si no acude a nuestra llamada, en vez de las apacibles veladas dedicadas, en fraternal consorcio, al canto, tendremos que frecuentar los cafés, y pedir distracción a los naipes; queremos aprovechar bien las horas muertas. Esto me dijeron, y ¿cómo resistir si se trataba de cultivar el arte por el arte y además era obra de saneamiento moral? Un obstáculo había: mi residencia fuera de Manacor, pero he encontrado el modo de trabajar con provecho: Abandono una jornada Lluchmayor y voime a Manacor, señalo a los coristas un verdadero destajo, para estudio de las obras nuevas, doy las normas al segundo Director, que vive allí, y periódicamente vuelvo a mi ciudad querida y acoplo los elementos corales, veo si han cumplido el destajo y procedo a los ensayos de conjunto, para matizar las obras, buscar los efectos y encender en el alma de los coristas el espíritu del autor.

Va a empezar la segunda parte del concierto. Ya el aplaudido sexteto Portas ejecuta el adagio de la *Patética* de Beethoven y los amigos y entusiastas de la *Capella* asedian de nuevo al señor Pont con palabras de aliento y de entusiasmo.

Bach, Victoria y Palestrina, música religiosa, forma la segunda parte no tan propicia al aplauso, mas a la reflexión y al arrobamiento.

*L' Emigrant*, de Vives, y *La cançó de nois*, de Grieg, que figuraban en la tercera parte y que dijeron admirablemente, tuvieron que ser repetidas, después de escuchar los orfeonistas verdaderas ovaciones que se reprodujeron cariñosas, afectuosísimas al terminar la velada, velada agradabilísima, que debe servir de aliento a la «Filarmonía», para que no descuide los elementos apreciables, de verdadero mérito, que tenemos en casa, como la *Capella*. Alentándola, completará su obra de educación artística, hará arraigar la afición, acrecentando el número de cantores, del cual cada unidad es una vida que se entrega al sereno goce del arte y se arranca quizás a otros pasatiempos que entenebrecen el espíritu.

(De La Almudaina.)

## Crónica Balear

### Palma

Estado de los gastos ocasionados por las obras llevadas a efecto por administración, durante el mes de Abril último, en los edificios provinciales.

litares. El coronel tenía mucho gusto en hablar de las acciones de guerra en que había tomado parte, y para esta conversación no hallaba mejores compañeros que los que ejercían la profesión que le había proporcionado tener una pierna sin brazo y una pierna de madera.

Garrido presentó a Espinosa, y D. Martín le tendió la mano, diciéndole:

—Sé que es Vd. un valiente militar, y por consiguiente, ya soy tan amigo de Vd. como si le hubiera conocido toda la vida. Esta casa es de Vd.; puede usted venir cuando quiera a almorzar, a comer, a dormir, pedirme el dinero que le haga falta, y contar conmigo en toda circunstancia en que yo pueda serle útil.

—Gracias, mi coronel.

La esposa de D. Martín le hizo el más afectuoso recibimiento, y Juana le dirigió una mirada profunda, intencionada, implacable, por decirlo así, una mirada que significaba: «¿Ha visto Vd. alguna mujer como yo?»

Efectivamente que no había visto Luis otra mujer como ella. Su hermosura no se parecía a la hermosura de Brígida, ni a la de Estrella. Era la hermosura que

Hospital, 852'57 pesetas; Casa de Misericordia, 607'56; Manicomio de Jesús, 389'21; Consulado de Mar, 146'96; Teatro Principal, 357'97; iglesia del Hospital, 48'92; Cárcel de Audiencia, 17'45; Inclusa, 1.339'57. Total, 3.760'21 pesetas.

El viernes de la anterior semana se celebró la anunciada reunión de la Comisión organizadora de la Exposición regional de Arte de este año y de la del año próximo.

En cuanto a la actual, se convino en repartir los premios en la semana que fine hoy.

Al propio tiempo se acordó repartir el reglamento de la próxima Exposición, cuya inauguración tendrá lugar en el mes de Mayo.

Acordó también celebrar en el próximo mes de Octubre una exposición de cuadros de pintores mallorquines fallecidos y de los nacionales y extranjeros que hayan pintado en Mallorca y cuyas obras se conservan en esta isla, obras que se solicitarán de los particulares y entidades que las posean.

La Exposición de Octubre se celebrará en el propio local de la regional de Arte, para lo cual se solicitará la oportuna autorización del Ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes.

Días pasados estuvo en Mallorca, de excursión, un grupo de distinguidas señoras y señoritas pertenecientes a la entidad barcelonesa «Institud de Cultura y Biblioteca popular de la Dona», presidido por la señora Bonnemaison, Vda. de Verdaguer.

Las excursionistas han visitado lo más pintoresco de Mallorca, quedando encantadas.

En Felanitx fueron obsequiadas con una fiesta popular en la cual tomaron parte los típicos «cavallets».

Las excursionistas marcharon de Mallorca muy complacidas.

Por el Sr. Presidente de la Mancomunidad de Ayuntamientos rurales se ha publicado la siguiente convocatoria.  
«Por acuerdo del Consejo Permanente se convoca a los Ayuntamientos mancomunados para una Asamblea extraordinaria que se celebrará en la Casa Consistorial de Inca el día 22 del corriente a las diez y media de la mañana, para discutir y resolver si ha de continuar la Mancomunidad, para, en caso afirmativo, proceder a la elección de Presidente, y, de no, acordar su disolución.»

Inca, 26 de Junio de 1920.—El Presidente, Pedro Ferrer.»

Las limosnas recogidas en el cepillo del Santo Cristo de la Sangre que se venera en la Iglesia del Hospital durante el mes de Junio último ascendieron a 1.134'50 pesetas.

Al Capitán General don Valeriano Weyler, Marqués de Tenerife, el Rey le ha concedido el título de duque del Rubí, con grandeza de España, por cuya distinción enviamos al ilustre mallorquín la más cordial enhorabuena.

El nombre del título, obedece a que siendo el señor Weyler Capitán General de Cuba, en Noviembre de 1896, batió y dispersó a

gran número de partidas insurrectas mandadas por Maceo, en el Rubí, lo que motivó la pacificación de Pinar del Rio y la huida de Maceo.

El Alcalde señor Barceló y Caimari, en vista del hedor que despiden por la tarde los puestos de venta de la Plaza de Abastos, ha dispuesto que, semanalmente, mientras dure la época del verano se proceda a la limpieza general de dicha plaza.

Esta empezará el lunes próximo por la tarde habiendo encargado de dicho trabajo a la brigada de limpieza de sifones con el auxilio del bombillo a motor del Ayuntamiento.

### Felanitx

Durante la anterior semana llegó ya a su período álgido la elaboración de pulpa de albaricoques, en esta ciudad y hasta tal punto ha excedido la producción a los cálculos de los fabricantes, que el principal obstáculo al desarrollo normal del trabajo ha sido la escasez de envases metálicos, a cuya obtención se ha debido recurrir perentoriamente, aun arrojando las exigencias de los acaparadores de hojalata.

Los precios del amarillo fruto han seguido oscilando alrededor de 5 pesetas quintal.

Los negocios de almendrán manteniense estacionados, con ligeras oscilaciones.

La cotización corriente en este mercado fué el sábado último de 147'50 pesetas el quintal de 42'37 kilos.

Con satisfacción nos enteramos que han obtenido lisonjero éxito las gestiones realizadas en Madrid por el Gobernador civil señor Díez para que fuera concedida una subvención a la Estación Enológica de Felanitx con destino a la adquisición de material.

Fué remitido al Ministro el correspondiente presupuesto que ascendía a 10.000 pesetas.

Ayer el Gobernador recibió una comunicación del Ministerio participándole que ha sido concedida la subvención solicitada.

### Inca

En el mercado que tuvo lugar en esta ciudad el jueves último, rigieron los siguientes precios:

- Almendrán a 140'00 pesetas los 42'32 kilgs. (quintal).
- Trigo, a 50'00 pesetas los 74'34 litros (cuartera).
- Candeal, a 55'00 id.
- Cebada del país, a 19'00 id.
- Id forastera, a 18'00 id.
- Avena del país, a 17'00 id.
- Id forastera, a 16'00 id.
- Habas para cocer, a 30'00 id.
- Id. ordinarias, a 29'00 id.
- Id. para ganados, a 28'00 id.
- Maíz, a 27'00 id.
- Frijoles, a 00'00 id.
- Habichuelas (confita), a 65'00 id.
- Id. blancas, a 60'00 id.
- Garbanzos, a 45'00 id.
- Cerdos cabados, a 24'00 id. la arroba.
- Azafrán, a 3'00 onza.

Cuando el fiel asistente vió salir a su amo con el comandante, exclamó:

—¡Buen par! Ya va mi amo a hacer el lindo por Valladolid. Milagro será que no tenga mañana tres o cuatro novias.

Llevó Garrido a Luis a casa de un antiguo militar, retirado ya por su edad avanzada, y sobre todo porque el hombre había perdido, peleando con los franceses, el brazo derecho y la pierna izquierda; pero esto, que le impidió seguir haciendo proezas militares, no le impidió casarse con una viuda riquísima, que, de carácter novelesco, se enamoró precisamente del brazo y de la pierna que no tenía el afortunado novio.

De este matrimonio nació una hija completa, que no podía negarse que era hija de tales padres. Novelesca y entusiasta de todo lo excéntrico, lo mismo que su madre, y atrevida, enérgica y tenaz como su padre. Y tenía un nombre oportunísimo. Su padre se llamaba Martín Darco, y ella Juana; de modo que venía a ser casi casi una Juana de Arco.

Y muy hermosa que era.

En casa del coronel Darco se reunían todas las noches algunas de las principales familias de Valladolid y varios mi-

lución de esa señorita—contestó Juana—; y yo, en su lugar, no hubiese hecho tal cosa.

—¿Qué hubiera Vd. hecho? si no es indiscreta la pregunta.

—¡Q!é! Todo menos dejarle a Vd. en paz; convencida de que Vd. me engañaba, engañarle a Vd. y burlarle de la manera más donosa del mundo. Y me hubiese reído de Vd. grandemente. Será esa señorita una pobre muchacha.

—Tiene un carácter firmísimo.

—Yo también, Vd. es, y permitame Vd. esta franqueza, el que no debe tener tan firme carácter como esa señorita y yo, porque no la hubiera Vd. olvidado tan pronto.

—No la he olvidado, pero Vd. comprende que estando ella entre las vírgenes del Señor sería mi amor impropio y temerario.

—Es verdad, pero crea Vd. que la pasión, no hace esas reflexiones.

—Veo, señorita, que aquel que tenga la dicha de que Vd. le ame, será amado como ninguno.

—¿Quién sabe?... Yo no amo, ni ahora se trata de mí.

(Continuará.)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## LA BALADA DEL RECORD

Passen els dies de ma vida  
deserts i aixuts, sense florir;  
tota il·lusió s'es ja marcida  
i no veig res dins l'avenir.

L'amor primera s'ha allunyada  
sense coneixre 'l meu neguit.  
Ma vida es tota malversada  
com una rosa dins la nit.

S'es acueat tota esperança;  
s'ha ennigulat l'atzur del cel.  
I'm resta sols una anyorança  
ab viu regust n' amor i fel.

S'han acucades mes parpelles  
damunt la vida escumetjant,  
i sent dringar les canadelles  
del gran festí qui va rajant.

Seguesc ma ruta entenebrada  
com un captaire del camí;  
per mi no ha hagut taula posada,  
ni un rosegó d' amor diví.

No he gaudit mai l' il·lusió antiga  
la qu' enllumena en el llindar;  
ni la mà blanca d' una amiga  
ha clos la llaga uberta encar.

Jo sent ma vida enmetzinada  
per les punxades del camí;  
i es erta i trista i desolada  
l' ànima blanca qu' hi ha dins mí.

A voltes guait dins la llum pura  
que vaig deixar darrera meu:  
m' atur llavors damunt l' altura  
mig congelat de tanta neu.

I passa lluny, per allà enfora,  
a dins la vall, blanca de sol,  
el clar somriure d' aquella hora  
qu' ha devingut hora de dol.

Passa enigmàtica, exultada,  
tota vibranta de beutat,  
l' alba magnolia copdiciada  
que mon esguart té enlluernat.

I una alegria de campanes  
ve a aclarir tots els matins,  
la gebrà blanca en les fontanes  
i la rosers clars dels meus jardins.

I ara m' envolten tantes febres!  
I aquell passat s' es esvait!  
Vaig rodolant per dins tenebres;  
i a les palpentes, cerc l' oblit!

del llarc resso de la paraula  
qui s' ofegà dintre del cor  
ab claretat viva de fraula  
i una dolçor de raim d' or.

Però en les cendres replegades  
d' aquells llunyars i vius records,  
sent desvetlar-se de vegades  
a dins l' ossera dels jorns morts,

la meua cançó clara i sonora,  
tota la gloria del meu pit;  
i a dins les mans, triomfadora,  
tota la llum del infinit.

BARTOMEU BARCELÓ

ESTIVENQUES

## VINDICACIONS LULIANAS

II

Després d'haver indicat breument, en el primer article, la conveniència, o encara millor la necessitat, de vindicar a Ramon Lull com a teòleg i filòsof, de les insidies d' escola i de les atribucions, gairebé sempre falses o infonamentades dels nous plasmadors de religions, que volen a la força que Ramon Lull sia dels seus; m' havia proposat escriure'n un altre d' article per fer veure que calia vindicar-lo com a Beat, ja que desgraciadament no viu dins els cors dels mallorquins, que no saben o no volen redimir-lo de la fosca i de l' absència; ja que aquell cor volcànic no escalfa la fredor nostra; ja que la devoció del poble mallorquí vers el Beat Ramon es tan feble com la flama d' una llantia que no té oli; oblidant-se de qu' ell, en dolç esplai de presumpció mística, digué: *si voleis foch, veniu a mon cor e enceneu les vostres lanternes!*

Els nous sistemes religiosos que més bé son fills d' un subjectivisme fluctuant, i que confonen la religió amb un joc d' acrobates, cercant equilibris impossibles; les noves escoles teològiques que confonen els dogmes amb símbols; volen que Ramon Lull sia dels seus; i molts que sabem qu' es ben nostre, qu' es un sabi universal, polígraf, i damunt tot, un sant que venera l' Iglesia, gairebé no'n feim gens d' aprecí, ni feim res per a que visca en el cor mallorquí, per altre part tan dúctil i tan fàcil a la maravella i a la devoció.

Vat-aquí una realitat que s' imposa: cal abans de tot vindicar al Beat i fer-lo revivre dins el cor dels pobles, com visqué en els segles passats; cal donar a coneixer la seua vida que conté exemples d' alta emoció mística, sense que sia necessari recullir la fantasia de la cavalleresca feta de la dama del pit cancerós, tràgicament sacrilega i dramàtica, encara qu' els nostres poetes l' hagen recullida en ses cançons i els escriptors ascètics l' hagen incluída en ses obres, com ho feu el P. Rosignoli, en la *Llissó setzena* de la seua obra: *Verdades Eternas*.

Amb tota intenció he dit abans que m' havia proposat escriure sobre la necessitat de fer ressurgir la devoció vers el nostre beat dins el poble mallorquí; però ara dispònd de tan poc temps, i teng tan poca seguretat de que mes quartilles arribin d' hora, si no'm don pressa, que m' ha paregut millor trascriure aquí lo que vaig escriure l' any 1915, a propòsit de lo mateix, en lloc de pensar una cosa nova que damana un temps de que ara no dispònd. Per dissort, encara es ben d' actualitat.

«Sabiem—escrivia en un treball encara inèdit—que a Mallorca hi havia un estol de

sabis enamorats de la ciencia, i sobre tot de la poesia sublim i encantadora que vessà Ramon Lull en les seues obres, i que acuradament treballaven per donar a coneixer els seus escrits, la seua ingent producció; sabiem que el Cardenal Cisneros l' anomenava no solament *Iluminat*, sinó Doctor *Iluminatíssim*; sabiem que En Menendez Pelayo, En Rosselló i N' Obrador, havien ensalçada sa memòria per medi de sos estudis i investigacions lulianes; sabiem que l' Excm. Ajuntament de Ciutat tots els anys ne feia honrosa festa, en l' Iglesia de S. Francesc, a la qual no hi assistia més que l' element oficial. I sabiem tot això unes poques persones, aficades a l' estudi; mes la gent ignorant, el poble mallorquí, no'n sabia casi res de tot això. I per què? Perque encara que sien importantíssims els treballs i estudis fets; encara qu' hagen estades sorprendents les investigacions i escoresells fets sobre bibliografia autèntica luliana; amb tot això no se feia més que posar de relleu la gran personalitat literària, filosòfica i teològica de Ramon Lull; no se feia més qu' afegir un ram d' eura a n' el front immortal del sabi mallorquí, deixant en segon terme an el sant; que si va esser gran con a sabí, ho va esser en quant la sabiduria li servia d' escala cap a la perfecció propia i dels altres, cap a la santedat.»

«I cal notar aquí una cosa qu' es principalíssima i qu' explica, en el meu modo de veure, el poc coneixement qu' el poble té de Ramon Lull com a sant. El poble rustic, ignorant, no coneix més herois qu' els sants; i com que en les iglesias mallorquines gairebé ningú se cuidava de donar-lo a coneixer, Ramon Lull era ignorat del poble.»

«Si ara, amb motiu del Centenari, el pa nutritiu de la gloriosa vida del màrtir mallorquí desde les troncs se reparteix al poble, s' haurà guanyat molt, perque no solament viurà Lull en les intel·ligències dels sabis sinó també en el cor del poble. Vindicar i redimir a Ramon Lull baix d' aqueix aspecte, es obra de la clerecia.»

«Lluny de mi reprovar aqueix moviment literari, qu' es una corona gloriosa cenyida an el front del més gran dels fills de Mallorca; però no creim que sia adequat per fer-lo coneixer an el poble; no creim que sia un medi eficaç per fer-lo revivre dins el cor dels humils. Els lulistes més documentats, en ses Conferències, l' han estudiat profundament, i n' han dites d' ell coses admirables. Han aixecat nobles fervors de proselitisme entre la gent de lletres. Els periòdics i revistes n' han donat copmta d' aqueix treballs, tan raonats, tan madurs i tan poètics com la *Vida i Actes de Ramon Lull*, de Mossèn Riber; però no puc creure que tot això haja servit gaire per assolir un major coneixement del Beat de part del vulgus. Aquets treballs s' imprimiran tal volta en paper satinat, acuradament, se'n feran llibres qu' augmentaran la nostra biblioteca; els llegirem amb daler i fruició; mes el poble qui no'ls entén no'n farà tant de cas, i consegüentment no servirà per donar-li a coneixer *el fill major de nostra raça*».

J. PONS PVRB.

Deya, dia de S. Ciril, 1920

## L' EXPOSICIO REGIONAL DE ART

RESUM

Fa temps vaig enviar a *La Almudaina* un article, prudentment refusat per la direcció, titulat «Tenen coua els bolcheviks?», en el qual insinuava la meua sospita de que els bolcheviks no tenien coua, contra l' opinió més generalisada dins Mallorca—sense que això volgués dir que no fos millor no tenir-los massa aprop.—Atent a no xocar mai amb el sentiment del país i a mantenir-se, en aquest punt com en tots, dins una lleial neutralitat, n' Amengual m' indicà la conveniència d' atenuar aquells conceptes en els quals pogués no estar conforme la totalitat del cens de ciutat i els pobles. «La seva hipòtesi es una mica atrevida—me digna—per exposar-la dins Mallorca; vegi de eliminar-ne les exageracions. Si vostè digués, per exemple, que els bolcheviks no tenen coua, però qu' així mateix en tenen, això ja podríem publicar-ho sense faltar a la imparcialitat.»

No havent sabut trobar ja l' expressió justa d' aquets pensament equívol, varem pensar tots dos que lo millor fóra suspendre la meua col·laboració a *La Almudaina* fins que la qüestió russa hagués perdut l' actualitat i se'n pogués parlar sense por que ningú ho llegís, damunt la premsa de Mallorca.

Per això,—i perque no m' agrada la polsaguera que han fet els *combatientes*, a més de aquets pensament equívol, varem pensar tots dos que lo millor fóra suspendre la meua col·laboració a *La Almudaina* fins que la qüestió russa hagués perdut l' actualitat i se'n pogués parlar sense por que ningú ho llegís, damunt la premsa de Mallorca.

Un crític:

«Las discrepancias son hondas respecto al primer premio de escultura: ha sido el proyectil de mayor volumen y de más eficacia que han esgrimido los descontentos contra el Jurado.»

«—¡Que desgracia! Lágrima que una exposición que abría serie en Palma haya tenido tantos accidentes que siegan a la primera prueba el halagador proyecto.—Quiénes tal dicen y piensan, andan a nuestro modo de ver equivocados...»

«Una ráfaga de arte ha pasado sobre la ciudad, y dejará las conciencias fecundadas por el polen que ha arrastrado.»

(I a continuació passa a analitzar les teles una per una, dividint-les substancialment en dues classes: les que «nos convencen» i les que «no nos convencen.»)

Un que el «fallo» l' ha empipat:

«Pues sí, señor Sá del Rey: No dudo que ante tantos sucesos anómalos incurso en tan desdichada Exposición, hablarán los artistas de la pluma, y hasta las piedras; que si las justificadas protestas fueran adoquines, Palma quedaría desempedrada...»

## Folletí del SOLLER -44-

## GRIPAUS D' OR

ma per aquell home a qui son propi orgull ofegava, com aranya entortolligada en la propia terenyina. D. Miquel no tingué cap imatge que li aparegués als ulls ni alategés en l' esperit, dictant-li lo que tenia de dir; i no pogué parlar. Seguiren abdós com dues ombres passeig avall, fins que, trobant-se davant de l' hotel, D. Miquel aixecà la vista d' en terra i, acostant-se a en Moragues, insistí novament: —Demani: qué vol? La paraula es paraula!

—Ja m' ho ha concedit ab son silenci: la mà de la seva neboda.

—Déu de Déu! Ben seva ès! Un home així volia jo!

Els qui prenen el vermouth en la taula del café 'ls vegegen arribar, i els periodistes s' apropren a parlar a D. Miquel. En Moragues pujà a l' hotel desitjós d' estar uns moments sol en la seva habitació, però al arribar al salonet trobà la Maria, i no podent resistir els desitjos de dir-li quelcom de lo que ab don Miquel havien

parlat, li contà tot lo que a ells dos se referia.

Tan abstrèts estaven en la conversa, que no havien reparat en la senyoreta Rosalia, la qual, sorpresa de trobar-los en tan intim colòqui, no s' atreví a destorbar-los fins qu' ells la vegegen.

—Apa, com ens aprofitem!—els digué en tò de protecció.—I la mamà badant! Aquesta sí que no se la pensa! Jo, com si res hagués vist; per mi no sabrà una paraula.

—No, no, Rosalia—digué la Maria resoltament.—Sí es al revés! Jo volia demanar-te que'n parlis a la tia com més aviat millor, per a que n' estigui un poc enterada quant jo'n hi parli, que serà a la primera ocasió que se'm presenti.

—Caram, si qu' està avençat tot això. I el papà qué hi dirà?

—Dirà qu' està molt bé, i qu' es del seu gust que la Maria i jo'ns casem—respongué en Moragues ab sa mitja rialla, entre discreta i irònica.

—Sí que ho tenen tot a punt!

La sortida de les senyores Martinez i Massot, habillades de nou, interrompé la conversa.

Don Miquel, després d' escoltar les notícies que li donava l' periodista, tan les

rebudes de fóra per telèfon com les que's referien al *meeting* d' aquell vespre, com qui casualment se recorda d' una persona, li digué:

—Sab si se'n ha anat aquell xicot que ha arribat ab el senyor Mestres?

—No senyor; s' està allí ab el senyor Mestres, la senyoreta Beatriu i el senyor Gassol.

—¿Qué ja l' coneixia vostè?

—El conec des de que va tant ab el senyor Gassol. Crec qu' es empleat d' una casa de la que ell es soci comenditari.

—Es un xicot llest. Penso que vostè també sab que va estar a casa una temporada.

—Sí, senyor.

—I potser que l' torni a pendre, però ab millor *destino*.

—Es lo millor que podria fer.

—Penso que també s' ha fet simpàtic a la senyoreta Beatriu i a ma filla, segons diuen. Coses de joves. Això vostè ho té de saber. ¿Veritat que sí?

—Aquestes coses aviat se saben.

—I aviat s' escampen! Anem cap a sopar, anem.

Al passar, don Miquel s' apropà a la senyoreta Beatriu i als que ab ella estaven, i amablement se dirigí al senyor Mestres.

—I dones com va això. Mestres?—li preguntà mentres li posava la mà a l' espatlla.

—Miri, per ara bé. Hem pensat que qui té una estona bona no les té totes dolentes; i aquí ens té.

—Bé, home, bé!

—¿Veritat, don Miquel, qu' hem obrat santament? En Gassol no volia venir perque deia que tenia de passar la tarda ab 'n Coma, i jo he dit: doncs, que vingui en Coma també.

—Vol dir en Peret, ¿veritat?

—Sí senyor; jo he pensat que lo passat, passat.

Llavors en Peret, qu' estava darrera de la senyoreta Beatriu, feu un pas endavant i s' atreví a saludar a don Miquel.

—Bona nit tingui, don Miquel.

—Ola, noi, ¿tú per aquí?

—Qué hi vol fer! El senyor Gassol s' hi ha empenyat.

—Ben fet, home, ben fet! Apa, ara a sopar tothom.

Pels qui no sabien res de tot lo esdevingut entre la familia Llucà i en Peret, l' escena passà sense donar-li importància, però per aquells que n' estaven enterats fou una revelació que no sabien com explicar-se-la, donant-hi cada hu, segone

«Y una vez repuestos de la impresión producida por esa gran matanza de ilusiones al estilo de Arménia, nos preguntamos: ¿hay derecho a tal *Auto de fé*?»

«Acostumbrados con la gran guerra Europea a las impresiones fuertes, nos hemos quedado conviviendo en una semi idiotez, que ya nada nos conmueve ni altera...»

«En tal ocasión, no me resta más que comparecer a los artistas profesionales de este hermoso archipiélago...» etc.

Un que creu haver entès en Bernareggi, i ho troba de primera:

«Esta misma mañana ha estado en la Exposición don Francisco Bernareggi, habiéndome después manifestado que estaba de completo acuerdo con cuanto ha hecho el Jurado calificador; también me ha dicho que nuestra Exposición está, bajo todos conceptos, a mayor altura que la Nacional que actualmente se celebra en Madrid y que la que se está celebrando en Barcelona, las cuales acaba de visitar. De lo dicho por Bernareggi se desprende que los artistas, aquí premiados, hubieran hecho un brillantísimo papel en las citadas exposiciones de la península. También Bernareggi ha coincidido con Augada en sus elogios a la escuela pictórica mallorquina, y en sus augurios de que el Museo que aquí pedirá formarse, será de los más interesantes del mundo.»

(Paris, l'arrascó, Sa Lionja.)

Un caixista, en col·laboració espontània amb Tacit, Ovidi i En Jean Sureda:

«Si consulta el señor Cittadini al sacristán de la Parroquia, le dirá que se llamaba el condenado Narciso y no se le confunda con otro Narciso Uberto de Nerón, que a merced de confiscaciones...»

Sant Uberto gloriós!

El crític, optimista contra viento y marea a causa d'aquesta llum i aquest color sens igual de la nostra *Ròqueta*, admiració d'estrays i sobre tot de propis:

«La pintura mallorquina ha traspasado nuestras fronteras...»

«La porvoreda aquí levantada ha formado resplandeciente nube que vista por los de afuera es nuncio de revelaciones de nuevas motivos y de nuevas fórmulas; en una palabra, en un tipo vulgar y manido: la pintura mallorquina está a la orden del día.»

«De critico tan autorizado, de tanto predicamento, como Pepe Francés, se habla de si vendrá a Mallorca...»

«Locas regiones habrán alcanzado tal consideración, tal honor, (d'una exposició a Madrid!) que sería la consagración en el campo del arte, de la pintura mallorquina. Forma una época, como la tuvieron la escuela flamenca y la florentina, por los Van Dyck y Leonardo de Vinci y Miguel Angel, por el genio deslumbrador de sus hijos, mas la nuestra lo sería por la madre tierra: el triunfo del paisaje, de la luz, del azul de nuestro cielo, de los acantilados...»

(Aquest, i no és tot sol, es pensa de bona fe que el valor artístic d'una tela depèn dels acantilados i del color de nuestro cielo, i que fer pintura mallorquina vol dir pintar aquestes coses, mal sia rús el que les pinti.)

Un estiuetjant de Son Berga, qui pren ja fresca, imperturbable, d'esquena a tota aquesta *algarada* de Call migeval i an aquest crescendo des fet de tarasconades sense gramàtica ni un fòtil:

«Y luego vuelta a la pisada de nuevas garbas, y torna al rodar de los mulos, y otra vez el canto del guardián que las guía ameniza el modorro tragin.»

Dice la copla:

*Si no fos p' el carretó  
no hi hauria cap somera,  
no hi hauria cap somera  
que batés un cavayó...  
o, o, oooooo... arri...*

Y de vez en vez se limpia la frente sudorosa empapada en tamo con los faldones de la camisa que lleva flotando al aire...»

Senyors, dic allò de Schopenhauer:

EN PREVISIÓN DE MI MUERTE DECLARO QUE ME AVERGUENZO DE HABER NACIDO EN ESTA TIERRA.

ALANIS

### A LA VERGE DEL CARME

Vos sou del mariner clara farola  
Qu'encen de fè lo cor ple d'anyorança,  
Estrella de la mar, dolça Bonança  
Vos diu mentres la mar faresta udola.

Ser àncora desitja vostra estola,  
¡Qué l' àncora més forta es l' esperança!  
La caritat li mostra en remembrança  
Lo vostro blanc mantell on s' agombola.

Del mariner el vaxell a on trist navega  
Es frevol i podrit com carn mudana  
I l' ona de la mar al fons l' augefa.

Sols un vaxell e-hi ha de lienya sana,  
Sols un vaxell qu' el temps dolent no aple-

ga:  
El Carme de ont sou Vos la Soberana.

B. S.

### PILLAT AL VOL

Cansat de passetjar amunt i avall p' es Born, dies passats, me vaig asseure a un patris, i poc temps després dos vellets de *Ses Germanetes*, qu' aquell dia anaven de passeig també, s' asseguren a s' altra cap.

I, naturalment, al instant continuaren sa conversa que an el pareixer ja tenien abans d' arribar. Jo ja vaig trobar interessant i d' actualitat i per això en vaig prendre notes que creg convenient fer-vos conèixer, estimats lectors, p' es fruit que n' poguen treure de lo que vaig sentir. Així parlaren:

—Idò jo te dic que tant ell com ella anaven ben serios; no en tenien cap de rialla. ¿O te penses que en anar ben vestits ja sia tot alegria?

—Idò jo t' asseguro, Pere Andreu, que son ben molts els qui peguen de cap amb això de cercar costella per tota sa vida. Fesen amb ses balances d' *En Barrufet* i al poc temps de esser casats se troben amb una *singone ra flamenca*, que xupa sa sang d' allà on no u' hi ha. I quant s' homo veu que els debès se fonen com la boira quant fa vent, sense cap profit, i que els xibius petits prenen es rumbo de sa lloca, talla claus i se donaria an el dimoni; i ho pots ben creure, que ben

vestits i tot i passetjant-se pel Born, van tant esmossos i pensatius com un *presiliari*!

—Per mi tens raó, Benet, que n' hi ha que s' hi troben ben enfangats. I encara gracies a Deu qu' ara les ha pegat per dur poca roba a les senyores.

—¿Qué dius? ¿gracies a Deu? deixa-les anar a n' aquestes gracies, no fos cosa que te sortissen cares; lo que nò está en la cantidat está en la calidat, homo; això són vuits i nous. S' altre dia ja moguerem aquesta quèstió amb el *sen Filau*, i me vaig arribà a encendre, perque, ¿que hem fa a mi si la moda es aquí o si es allà? ¿Quí comanda a Ca n' Guineu? Ell ja no es quèstió de si el padàs basta o no basta, no; ell si no les fermen curtes, els homos de seny haurem d' anar ulls elucs al anar pel carrer. ¿O nò la t' has mirada a n' aquella qu' anava amb aquell senyor tan serio? Sa blusa escotada de coll, i ses mànegues fins a n' es brahons; ses faldetes tai de jonois, ses sabates tot era tacó, i caminava de puntes, com els lladres.

—Tota quanta roba faltava p' es altres lloes, la duia davant, i en dues banyes o plo matxos aficats per dins el cap, fent la figura més ridícula que s' haja vist mai. ¡Me toc cent duros si hi ha cap homo que diga que això es guapo! ¡I me n' toquin cent més si me diuen per què serveix una fantotxa com aqueixa, tant si és mare com si és filla!...

—S' altre dia, sense tenir ne cap, vaig rompre amb una rialla tan xalesta que es veinat de prop me va dir si perdía es seny. Tal capellarro duia una, que ni més ni manco semblava era la padrina de *Sa Carrotja*, quant filava estopa a la vorera de s' era de *Son Rostoll*.

—Però jo he sentit dir que escapen tant, perque fa molta calor.

—¿Fins ara, qu' estam al juliol, no s' han temudes de que fa calor? ¿I quin remei mos queda més que bufar-hi? També en tenen ses mères d' Alger, de calor, i van ben tapades; jo veig que en fer sol tot d' una duen paraigo de colorins. ¡Ca, ca, això no és calor tota sola! I sobre tot, ¿de què serveix el ventai? Això per gent seuvatje, bé; però per gent civilisada, ¡qué vols que t' diga! trob que no diu...»

—I jo també que ho trob. Però diuen que si no van així no les miren ni agraden ¡i... vés a entendre el mon!

—An els homos de bon manament los fan oi i compassió. A Deu creg que li fan mal d' ulls; a n' els angels i a n' els Sants, inclús al de la guarda, llàstima; ara an aquells que, com deim, deixen colcar l' ase a demunt el senyor, i no veuen més a lluny que el seu nas, los agrada la seuvatgina, i de res tenen escrupol.

—Però, bons vellets—los diu una criada que havia vingut a seure entre ells i jo, havent posat sa panera abans damunt es banc per descansar—¡si voltros no ho enteneu! ¡voltros ja sou de l' altre mon! Això és la moda.

—¿La moda? encara era nin i ja sentia la padrina que deia; que la moda era una senyora veia sense barram que se reia de tots quants la saludaven; que feia fer titeres a tots quants s' hi acostaven; i que per rentar es color de carmí que sol posar Deu a la cara de les senyores, i per fer la bossa neta a n' els senyors un poc bàmbols, valia un *Perú*. No es res nou la moda; es ben vella. Fa una temporada que feia caminar les persones

com a gallines travades; ara les fa caminar de puntes; demà es capaç a fer-les dur un gep com una caldera; i a més de dos los fa patir més fam que no n' duia un soldat de Tarragona.

—¿Qué m' has de dir tu si és moda? ¿I quins papers du aquesta senyora per què la respectin d' aquesta manera? I d' on ha sortida aquesta *noninguna* per què li tenguen més respecte que a la decència i a la compostura? ¿I per quines cinc centes li han de tenir més atencions que a n' el mateix Deu? Atleta, no me vengues amb modes ni amb dibuixos; si vols un consell d' un vell, ves p' en mig quant te sia necessari, i quant hi vagis que te vegem lo menys possible; i quant en vegis que van a *loura* ja pots dir, *pulmonia* segura que no la se llevarán espolsant!

—Bono, adeu i gracies de l' avís. Però, sabreu, bon vellet, que n' hi ha de persones que es diuen bones, i van de moda!

—Tens raó, Tonina, i no te creguis que no sia un bon bugat aquest. Qu' han de fer els dolents si els bons los donen camí? Jo ho sé an a què arribarém. Així mateix es molt veure que mos n' anam a la fossa més que depressa i no voler conèixer la dolentia del cor humà i empenyar-se amb estar a la fresca del infern per sempre més.

—No hem parlem pus, tan mateix no aclarirém res. ¿Veus aquella altra fantasma amb aquella capsana a damunt el cap? Jo, com veig això, de cada dia trob que està més ben dit allò de qu' es més difícil qu' un ric se salv qu' un camell passi p' es còs d' una agulla.»

—¡Bé ho sabia qu' es deia qui ho va dir! Es clar, ells—i en aquest temps sobre tot elles—en lloc de dar-mos llum mos donen fum. ¿I qu' hem de fer els altres, pobrets, sinó tossir? Sa criada se n' va anar i els vellets també; jo vaig quedar reflexionant damunt lo qu' havia sentit i posant en net ses notes gerglifiques qu' havia prè per poder-les servir esporgades i una miqueta amenides, perque resultin un poc més manjívoles, o un poc manco fades, com ho fas avui.

Que vos fassen bon profit.

J. M. S.

### ESTRELLES

Quan se n' vé la nit callada,  
jo me n' puig a n' el terrat,  
i contemplant les estrelles,  
no me n' tem i se fa tard.

Ovirant-les tan hermoses,  
amb aquells llampecs que fan,  
qu' apar que diguen a l' ànima  
«vina aquí dalt a gosar»;

Lo meu cor se n' enamora...  
mon esperit se n' hi va.  
Mes quant m' entra l' anyorança  
de veurem empronant,

Llavors pens qu' una nina  
de qui estic enamorat  
té els ulls com dues estrelles  
d' aquelles que brillan tant.

G. M. A.

com estava d' antecedents, proporcions més o menys trascendentals. Donya Gertrudis no sabia ni què pensar ni què dir de tot lo que veia aquella tarda i aquell vespre.

S' acabà l' sopar i don Miquel demanà que l' deixessin anar a canviar de roba. L' acompanyà la seva esposa, i als pocs moments hi anà també sa filla, perque eils dos no sabien ont era l' saquet de mà en el qual hi anaven els colls i punys.

Ja en la seva habitació, don Miquel s' encarà ab mare i filla, i els hi parlà així:

—A tu, Rosalía, t' haig de dir que lo més aviat possible t' casis ab en Peret; i a tu, Tuyetes, que ho arreglis tot pel casament. Pense, Rosalía, que, després de lo d' aquesta tarda, no deuràs esperar pas qu' ell te faci demanar; tu mateixa pots arriegar-ho.

—Però qué dius, ara. Miquel! Verge Santíssima!

—Dic lo que sents, i prou escarafalls! Pei posat que fa ta filla, ja pots compendre que lo que dic no li ve tant de nou com a tu. No la coneixes prou a ta filla!

—Papà!

—Muxoni, si no vols que faci ara lo que aquesta tarda no he fet. Tens molt

poca vergonya però jo tinc molta mònita. No t' he desfet la cara com mereixes perque, si tu t' vols perdre, no m' vull perdre jo. Casats doncs, ben depressa ab en Peret, i Deu te faci bona.

—Però, es de debò, Miquel?

—I tant de debò, Tuyetes! I de passada també t' faig saber que la Maria i en Moragues se casaràn aviat. Ell me l' ha demanada.

—Però si no sé lo que m' passa! Sembla qu' m' torni boja!—anava dient donya Gertrudis, com esperitada.

—Prou soroll i bona cara a tothom! Tu, Rosalía, donam un coll i uns punys, i tots abaix sense que ningú conegui que passa res de particular!

Don Miquel se canvià l' coll i els punys sense dir més paraula, i donya Gertrudis anava d' aci d' allà sense saber lo que s' feia. Totes aquelles notícies eren massa emocionants per a ella, i no podia fer-se'n càrrec.

—Ja ho he dit: bona cara i bon semblant a tothom, i depressa cap baix!—repetí don Miquel ab tò que no admètia rúplica.

I sortí de l' habitació.

Les dues dones quedar en sense paratula per a dir-se, i Deu sab l' escena que

s' hauria desenrollat si don Miquel, veient que no sortien de l' habitació darrera d' ell, no hi hagués tornat a entrar i, sense deixar-les-hi dir paraula, les hagués fèsortir. Seguidament les obligà a presentat-se davant de tothom, com si res hagués passat.

Una vegada estigueren tots reunits, uns se preparaven per acompanyar a don Miquel al *meeting* i altres a les senyores al teatre, havent-hi qui dubtava quin partit pendre. Ell ho notà i els tragué del conflicte. Digué qu' ell ja n' tenia prou ab que l' acompanyessin els dos periodistes a més dels correligionaris de la població i el diputat amic. Però l' senyor Martinez i el senyor Massot protestaren. Eils creien que l' seu deure era acompanyar-lo, considerant que les senyores estarien ja prou acompanyades ab els demés senyors.

Fou debades, car per fi hagueren d' atendre lo que com a mida de concordia indicà don Miquel; el qual, ab gran sorpresa de molts, digué:

Ab les senyores que s' hi quedí l' element jove. En Gassol, en Moragues i en Coma, de segur qu' estarán molt més a gust ab elles que al costat meu. Me sem-

bla que tots tres tindran ab qui parlar tota la nit.

Tal com digué don Miquel se feu, i els comentaris al sentit de les seves paraules no escassejaren gens. Al ésser al teatre s' repartiren en dues llotges, quedant les quatre senyores en una, i les tres senyoretetes i els tres joves en l' altra; combinació proposada per la senyoreta Beatriu, que logrà que cada una de les senyoretetes pogués parlar llargament ab el seu acompanyant.

XIX

El *meeting* no resultà lo animat que s' creien per manca de preparació. Els principals oradors del partit no s' trobaven en la població, i no hi hagué manera de poder-los avisar. Ni tan sols hi hagué temps de fer la propaganda per a que se n' interessin tots els correligionaris, a pesar de que l' diari del partit que s' publicava en la localitat havia donat la notícia, si bé entre les de darrera hora, ab gran bombo.

Mes que un *meeting*, fou una reunió preparatoria de la campanya electoral,

(Seguirà.)

Exportación Especial de Frutos y Vinos

# MIGUEL DE GUZMAN

PASAS E HIGOS  
UVAS DE MESA  
LIMONES

## MÁLAGA

VINOS FINOS  
DE MÁLAGA  
Y ESPAÑA

Para informes y precios, dirigirse a la Casa, o a su Agente General en Francia:

MIGUEL MIRO—11, Rue de la Ferronnerie 11—PARIS

## “Lloyd Royal Belge”

### TRANSPORTES MARITIMOS

Salidas cada diez días desde Palma o Barcelona para

**BELGICA \* HOLANDA \* ALEMANIA**

Conocimientos directos desde Palma para Amberes, Bruxelles, Lieja, Brujas, etc., etc., Rotterdam, Ansterdam, Amburgo.

Para informes: Consulado de Bélgica o “La Comercial,”

NOTA: Antes de embarcar mercancías para los destinos arriba citados consúltense nuestros Fortaits.

Palmer & Simó, Victoria, n.º 16 Palma.



## Hotel-Restaurant 'Marina'

Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

· Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

## ALIANZA DE ASEGURADORES

Compañía Anónima Española de Seguros y Reaseguros

DOMICILIO SOCIAL: Paseo Isabel II, n.º 6, Pral. - BARCELONA

Seguros y easeguros Marítimos y Terrestres

Agentes: **Vicens, Coll y C.ª** - Unión, 6 - SOLLER

(Horas de Oficina: de 3 a 4 tarde)

EXPEDITION DE FRUITS ET PRIMEURS  
POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

## Andrés Castañer

Rue des Vieux-Remparts, 39, **ORANGE** (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

Cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

**Castañer-Orange** & Téléphone n.º 71

Expéditions rapides et emballage soigné.

## GERENCIA DE ADUANA Y TRANSBORDO

COMISION Y TRANSITO

## “ZAMALLOA”

CERBÈRE (PYR. ORS.S)

CORRESPONSALES EN:

IRÚN, HENDAYE, CETTE, VALENCIA Y BARCELONA

Despacho y reexpedición de frutas, legumbres y toda clase de mercancías

Servicio especial y económico para el transbordo de NARANJAS

## ACTIVIDAD, ESMERO, ECONOMÍA

Telegramas y telefonemas: “ZAMALLOA,” - CERBÈRE

## ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

## Miguel Colom

Calles del Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

**Somiers** de inmejorable calidad con sujeción á los siguientes tamaños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 180 m. largo	ANCHOS
De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 plazas

SUSCRIBIRSE A ESTE PERIÓDICO

## SERVICIO

**Esmerado-Rápido-Económico**

DE

Tránsito - Consignación - Comisión

**M. Bernat Borrás**

38 Avenue Victor-Hugo CETTE (Herault)

Agencia en AIGUES-MORTES (Gard)

13 rue Emile Jamais

## Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuets.

Dirección telegráfica: **FERRER-CARCAGENTE**

## :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cotte: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## Maison d'Expedition

**ANTOINE VICENS**

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B.-du-Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR** - Tarascon - S. Rhoné.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 81

• Transportes Internacionales •

**LA FRUTERA**  
**COLOM & ABADIE**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère  
Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

• • • PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS • • •

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

**Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.**

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre  
& C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-  
kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la  
Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cette.

Rambia de Santa Mónica, 14.—Barcelona.

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

• **ANTONIO COLOM** •

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del pais.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase  
de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

**Michel CASASNOVAS**

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique—Casasnovas—Capucins, 55—BORDEAUX

TELÉPHONE 1106

**GRAN HOTEL ALHAMBRA**

— DE —

**Juan Pensabene S. en C.**

REGIO CONFORT — SITUACION EXCELENTE

**PALMA DE MALLORCA**

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**

Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERE.  
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

MAISON

## Michel Ripoll et C.<sup>ia</sup>

Importation • Commission • Exportation

### SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

Exportación de Pasas y Vinos Finos

**BERNARDO GONZÁLEZ**

SUCESOR DE

## PABLO DELOR

### MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

## F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACION:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

## La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

## Maisons d' Aprovisionnement

COMMISSION — IMPORTATION — EXPORTATION

FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

## : G. Alcover Frères:

METZ

Adresse télégraphique: ALCOPRIM-METZ. — Téléphone 252.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

## ANTONIO PASTOR

PROPRIETAIRE

4 Place de la République, ORANGE (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

PASTOR-ORANGE Téléphone 52

Expéditions Rapides et emballage soigné.

Comisión, Exportación é Importación  
**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins 10'-LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
Frutos superiores.

== ALCIRA = VILLARREAL ==  
Telegramas: Cardell - ALCIRA.

**Importation - Exportation**

**FRUITS, LÉGUMES & PRIMEURS**

Spécialité des produits de Provence

**Joseph Castañer**

EXPÉDITEUR

Avenue des Lignes—CHATEAURENARD—(PROVENCE)

Télégrammes: Castañer Expéditeur, Chateaurnard—Téléphone 49

MAISON BARTHÉLEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE  
FONDÉE EN 1908

**Expéditions directes de toutes sortes de primeurs**  
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates  
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDAS

**MICHEL MORELL**

SUCESSEUR

Boulevard Itam. ZARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

**VICHY CATALAN**

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre.  
Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termates de 60º, alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artrismo en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago e intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—Barcelona.

**IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION**  
**MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS**  
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'Ardèche

Spécialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires William,  
chasselas, pommes à couteau et a cidres.—Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

**Antoine Montaner**

12—14 Place des Clercs 12—14

Sucursales: 5 Avenue Victor Hugo 5

VALENCE-SUR-RHÔNE — (DROME)

Télégrammes: Montaner Valence.—Téléphone: 0. 94.

MAISON A PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: MONTANER—PRIVA

**FRUTOS FRESCOS Y SECOS**

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

**M. Seguí** Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. Telegrama: Marchprim.

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

**Importation - Exportation**

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDE LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**

**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos  
y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

**Bartolomé Fiol** sucesor

VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI—VIENNE

TELÉFONO 2-87

**HOTEL "LA PAZ"**

Gran Casa de Viajeros

**RAMÓN VALLS**

Grandes locales reformados

Comedores planta baja. Luz eléctrica en toda la casa.

Casa situada en el centro de la Capital y en una de las calles más comerciales y más próximas a las estaciones de Ferrocarriles y al Muelle, para embarque, con vistas a la nueva calle Reina Regente, abierta por la reforma cerca de la Rambla.

HOSPEDAJES A PRECIOS ECONÓMICOS

PLATERIA, 37, BARCELONA

Teléfono 4290

**FRANCISCO FIOI**

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas  
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira